

# Déli Hirlap

22

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-é) 4. Telefonszám: Reggeltől este kilenc óráig 252, éjszakai 10 vagy 2-42. Egyes szám ára: 4 lei, Bukarestben 5 lei, Magyarországon 20 fillér, Ausztriában 20 garas, Jugoszláviában dinár, Csehszlovákiában 1 Čk. Hirdetések díjszabás szerint.

**GAZDASÁGPOLITIKAI  
NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**VUCHETICH ENDRE DR**

Előfizetési árak: Temesvárott és vidéken hához kézbesítve havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Külföldön havonként 90 lei, negyedévre 250 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami tisztviselők és nyugdíjasok 20% kedvezményt élveznek.

1928 / HÉTFŐ / ÁPRILIS 9

ÁRA 5 LEI / BUKARESTBEN 6 LEI

TIMIȘOARA, IV. ÉVF. / 89. SZÁM

## Feltámadás

Timișoara, április 9.

Hallelujás feltámadás öröms ünnepe mit susog a tavaszi szellő lehelő, lágyan meleg hangja?

Az olajfák hegyének kinszenvedés halálfelelmét sirja vissza évezredek multból szenvedésektől terhes lelkünkbe?

Az Élet kelyhének keserűségekel fordultig teltségét zugja sok harcos armától megérzékenyedt fülünkbe?

Avagy a bánatüző remény napsugaras biztatását zengi, hogy elmúlik fülünk a keserű pohár?

Talán meg vagyon írva a Sors könyvében, hogy rajtunk is mindenekek be kell teljesedni?

Végig kell járnunk a kínok útját az olajfák áruló hegyétől a Golgota megváltó keresztfájáig?

Teremt-e megélhető Eszmé az Ember gyönyörűségétől kísért megfeszítése?

Hallelujás feltámadás örömeit sugogja-e az évszázadok vízében megfűszertt husvétii langy szellő?

Ember az Embert becsüli-e?

Ember az Embert szereti-e?

Ember az Embert segíti-e?

Ember az Embert ismeri-e?

Vagy bevégeztetett?

Bevégeztetett a feltámadás reménye nélkül?

Ember az Embernek nem felebarátja?

Ember az Embernek nem testvére?

Ember az Embernek nem életsorosa?

A léleknek nincs feltámadása?

Nincs feltámadása a lelkiismeretnek?

Nincs feltámadása a becsületnek?

Sírba tettük az önértetést?

Eltemettük a magunk megbecsülését?

Elhantoltuk az erkölcsi érzést?

Csak a választottak vannak sokan és ninesenek kiválasztottak?

Az utat mutatók, az irányt kijelölők, az eszméket hordozók?

Az eszméket hordozók és profétás magabizással, apostolos hittel terjesztők?

Feltámadás hagyományörömeit ünneplés napján is hiába keressük az Eszmé?

A küzdve küzdés keresztutját nem szenteli meg a bizvabizás?

Emberek! Öregek és ifjak, vakok és látók, süketek és hallók, erősek és gyengék, egészségesek és nyomorultak, ébredjétek!

Ébredjétek a feltámadás ünnepén. Hozsannás tavasz harsonái harsannak.

Harsannak a harsonák és az Élet örök dalát zengik.

Zengik az elmulás hazugságát és a lét diadalát mindenkéfélett.

Harsonázva harsogják az Élet értelmét, melyet magunkban kell keresnünk.

Keresni kell magunkban, munkánkban, minden lépésünk fáradozásában, verejtékező arcunk minden verejtékecséppjében.

Van az Ember és mindig van és milliók hekatombái fölött is van és mindig és mindig, újra meg újra feltámad.

Újra meg újra megtagadja a létet és újra meg újra létezik.

Az Enyészet kegyetlenül robogó szekere nyomán az Élet virágai fakadnak.

Nemzedékek és nemzedékek pusztulnak és nemzedékek meg nemzedékek végelethatalan örökkévaló sora vezet a Jövendőbe.

Csodálatos és csodálatosan bölcs misztériumba a természetnek.

Keserűségekel telt poharat nyujt zomjuhozó ajkunknak, vagy a gyönyörök nektáros kelyhét: vagyunk.

Ez az Eszme, ez a lét értelme, az örökkévaló, az elpusztíthatatlan, a

alottaiból mindig s mindig, újra és újra feltámadó.

Az Eszme, melyet az olajfák hegyén bilinesekbe vernek, melyet töviskoszoru koronáz, melyet megcsufolnak, kigunyolnak, kikacagnak, melyet százszorososan megtagadnak, mielőtt a felvilágosultság hajnalán az Értelme egyszer is szólana, mely végigjárja a szenvedések véráztatta országutját a Golgotáig, melyet keresztre feszítenek és a tagadás dardáival megsebeznek, halálra kínoznak, de mégis újra meg újra feltámad.

Hallelujás feltámadás öröms ünnepe nem az olajfák hegyének kinszenvedéses halálfelelmét sirja vissza évezredek multból a tavaszi szellő lehelő, lágyan meleg hangja, hanem a feltámadás hozsannás, mindörökké való örökkévalóságát.

## Harminc paraszt a csendőrségre került, mert röpcédulákat találtak náluk

Kolozsvár, április 8.

Tegnap hirt adtunk már arról, hogy a kolozsvári rendfenntartó hatóságok esütörtökön délelőtt házkutatást tartottak a nemzeti parasztpárt hivatalos lapjának, a Patriának szerkesztőségében, valamint a National nyomdában. Ezen alkalommal a gyulafehérvári négygyűlésre vonatkozó röpcédulákat kobozták el. Tegnap újabb fordulat történt ebben az ügyben. A nemzeti

parasztpárt kolozsvári vezetői ugyanis hirt kaptak arról, hogy a kajántói csendőrség számos parasztot letartóztatott, mert vétettek a rendtörvény ellen. Az első jelentések után a nemzeti parasztpárt vezetősége Mihali rendőrprefektushoz fordult felvilágosításért. A rendőrprefektus azonban kijelentette, hogy a letartóztatásokról mitsem tud. Ezen nyilatkozat után Corianu dr., Nascu Traján és Cute-

anu Aurél dr., a Patria szerkesztője autón Kajántóra mentek, hogy meggyőződjenek a szóbanforgó hírek valódiságáról. Kolozsvárra visszaérkezve kijelentették, hogy a kajántói csendőrség esütörtökön délután tényleg letartóztatott harminc parasztot, akiknél a gyulafehérvári nagygyűlésre vonatkozó röpcédulákat találtak. A csendőrségen egész éjjel folytak a kihallgatások és a kolozsvári vezetők közbenjárására tegnap délelőtt a letartóztatott parasztokat szabadon bocsátották.

A gyulafehérvári nagygyűléssel kapcsolatban egyébként a Curentul illetékesnek mondott forrásból úgy értesül, hogy a kormány végleg elhárította a gyulafehérvári gyűlés betiltását. A betiltás oka az, hogy az ilyen manifesztációk téves következtetésekre adnak a külföldön alkalmat, tekintettel Gyulafehérvárra történelmi jellegére. A kormány még husvét előtt tudomására hozza a nemzeti parasztpártnak ezt a betiltást azzal, hogy hajlandó akárhány gyűlést engedélyezni Erdélyben, csak Gyulafehérvárott nem.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3.27 Párisban 16.—

Temesvári magánárfolyamok 1928 április 8-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 783-783.25-784, dollár: 160.00-160.25-160.25, dinár: 2.83 külföldi, 2.78 belföldi, 2.78 effect, hollandi forint: 64.60-64.70-64.80, francia frank: 6.32-6.34-6.40, olasz lira: 8.48-8.50-8.50, cseh korona: 4.75-4.76-4.66, német márka: 38.35-38.40-38.40, osztrák schilling: 22.55-22.58-22.60, magyar pengő: 28.03-28.05-28.10, svájci frank: 30.88-30.90-31.00.

## Dénes és Pollák divatárúházában

Cégtulajdonos: Dénes Vilmos

Gyárv.: Andrassy-ut  
Telefon 24.

Belv.: Mercy-u.  
Telefon 10-24.

# Tavaszi ujdonságok

nagy választékban  
megérkeztek és  
legolcsóbban  
vásárolhatók

# Hófehér ruhájában

## három felnőttet keresztelnek húsvét vasárnapján a temesvári magyar baptisták

Temesvár, április 8.

Kicsiny, de barátságos külsejű ház a Józsefváros egyik utcájában. Az udvar felől lépcső vezet fel a lakásba, amely szinte visszatükrözteti azt a békességet, csendességet, lelki boldogságot, amelyben lakói élnek. Ami elűtővé teszi más polgári lakásoktól: két harmónium, írógép meg asztalokon sok könyv, kotta, füzet, nyomtatvány. A lakás a magyar anyanyelvű temesvári baptisták prédikátorának, Molnár Károlynak a lakása.

Szemben ülünk egymással. És hallgatom, hogy ez

a közel négyszáz esztendő felekezeti szelvényt csak bujva, titokban terjeszthette tanait a felebaráti szeretetről, jóságról, könyörületességről,

melyet Jézus Krisztus hagyott a világra. Rejtekekben, magánházak meghitt szobáiban jöttek össze a testvérek, hogy hallgassák a Bibliát, imádkozzanak és énekelnek dicsérik az urat. Sok türesekbe, szenvedésekbe került, amíg sikerült a különböző államok kormányait meggyőzni, hogy a baptista vallás nem jelent felforgatást, nem jelent rendbontást, hanem jobbakká, boldogabbakká akarja az embereket tenni, hívőbbekké akarja őket nevelni. Végre az államok sorban bevették a baptistákat is az elismert vallásfelekezetek közé és megadták nekik a szabad vallásgyakorlás jogát.

Ma már Románia alkotmánya is elismer minket, — mondja hitéből fakadt önértékes örömmel Molnár Károly prédikátor, — törvényes hitfelekezeti vagyunk és vallásunk szervezeti szabályai annak idején megjelentek a hivatalos lapban is.

Érdeklődöm a baptizmus temesvári mozgalma iránt.

Negyven esztendeje van annak, hogy Temesvárot megjelent az első baptista misszionárius. Az első baptistatelep a Fröbl-utcában létesült és ott van ma is.

A prédikációk és istentiszteletek nyelve itt német volt és idejártak hosszú évtizedeken keresztül a más nyelvű baptisták is. Most van azonban két esztendeje annak, hogy a magyar és a román baptisták ebből a gyülekezetből békességesen kiváltak. Mindkét nemzetiségből annyian voltak már, hogy elérkezettnek látták az időt arra, hogy külön gyülekezetet képezzenek, amelyben saját anyanyelvükön tarthassák az istentiszteleteket. A temesvári magyar baptisták, akik körülbelül háromszázan vannak és a temesvári román baptisták, akik kétszáz lelket számlálnak, akkor alkották meg a maguk külön gyülekezeteit, ahogy a hitközséget nevezik. A német gyülekezetnek Theil Mihály, a magyarnak Molnár Károly, a romának pedig Pascu Athanasz a prédikátora, papja.

Romániában jelenleg körülbelül hatvanezer baptista van, akiknek gyülekezeteik három szövetségbe tömörülnek és pedig anyanyelv szerint román, magyar és német szövetségbe,

amelyek viszont egymással szoros kontaktusban vannak és összeköttetést tartanak fenn a baptisták világ-szövetségével is. A romániai magyar baptisták szövetségének központja Nagyváradon van. Ott van teológiájuk is, árvaházuk, menedékházuk, in-

ternátusuk és modernül felszerelt nyomdájuk. A teológián képezik ki prédikátoraikat. Az árva és menedékházban helyezik el nemcsak az árvákat, hanem ott laknak a más városokból Nagyváradra került baptista vallású tanulók is. A román prédikátorok képzésére Bukarestben van szeminárium. Német prédikátorokat jelenleg Romániában még nem képeznek, a jelölteket Hamburgba küldik teológiai tanulmányaik elvégzésére. Jelenleg is van Hamburgban egy temesvári fiú.

— Gyülekezetüket, illetve imaházukat, prédikátorukat, azonkívül különböző intézményeiket egyházi adókból tartják fenn, ugyebár? — kérdelem.

— Dehogy, nálunk nincsen kivett egyházi adó. Nálunk önkéntes havi hozzájárulások vannak, melyeket csakis a felnőtt és kereső hívek teljesítenek.

Mindenki jószántából igyekszik tehetségéhez képest minél többet adni, mer hiszen a Biblia azt mondja, hogy a jókedvű adakozót szereti az Isten.

Ezekből az önkéntes adakozásokból azonban nemcsak egyházi szükségleteinkről és intézményeink fentartásáról gondoskodunk, hanem fordítunk ezekből kulturális célokra is.

Érdeklődöm ünnepeik és istentiszteleteik iránt.

— Ünnepeink, — hangzik a válasz — ugyanazok, mint a többi keresztényeké, húsvétot, pünkösdöt, és karácsonyt egyszerre üljük és

megszenteljük a vasárnapot. Vallásos összejöveteleink vannak kedden, szerdán és pénteken este. Vasárnapokon délelőtt kilenc órákor és délután négy órákor tartunk istentiszteletet.

— A gyermekek vallásoktatását hogyan végzik?

— Gyermekeink állami iskolába járnak, a hittant pedig imaházunkban tanulják az ugynevezett vasárnapi iskolában. Vasárnaponként különben a felnőttek részére is vannak külön összejövetelek. A férfiak részére van külön önképzőkörünk, a nők pedig az ugynevezett irgalmas-egyletben fejtenek ki jótékonykodó működést.

Molnár prédikátor azután elvezet imaházukba. Tágas, tiszta terem ez, sűrű sorokban állanak benne a padok, elől emelvény. A pódium felemelhető deszkái vízmedencét takarnak. Ebben történik időnként az alámerülési szertartás, amint a keresztelést nevezik.

Csak felnőttet keresztelnek, akit előbb az egész gyülekezet előtt szigorúan megvizsgáztatnak a hitágazatokból. Most húsvét vasárnapján lesz három ilyen alámerítés.

A keresztelendők hófehér ruhában állanak, a prédikátoron pedig fekete palást van. Ezt is csak ennél a szertartásnál veszi föl, máskor polgári ruhában végzi az istentiszteletet.

— Az imaházunk már szűk, — mondja boldog örömmel a prédikátor, — de ha a Megváltó megsegít, megépítjük a kápolnáinkat.

Kubán Endre.

## A bukott aradi bank letartóztatott elnökgazgatóját szabadon bocsátották

Temesvár, április 8.

Két hónap előtt nagy feltűnést keltett Aradon az Egyesült Bank összeomlása. Alig határozta el a részvényesek a bank felszámolását, máris a büntetőfeljelentések lavínája indult meg a bank igazgatósága ellen. Az aradi ügyészség letartóztatta Károly Aladárt, a bukott bank vezérigazgatóját és György Ignác cégvezetőt, néhány napra rá pedig Éles Géza drt, a takarékpénztár elnökgazgatóját is. Éles Temesvárot is számtalan vállalatnál bír érdekeltséggel és letartóztatása nagy feltűnést keltett. Éles Géza vizsgálati fogságát az aradi

törvényszék a múlt héten ismét meghosszabbította harminc nappal. Az ellen beadott felelősségi táblai vádtervezet. Három órai tanácskozás után elrendelte a vádtervezet Éles Géza szabadlábra helyezését, mert úgy találja, hogy a vizsgálat érdekében nincsen semmi szükség Éles további fogvatartására. A tábla döntését táviratilag közölték az aradi törvényszékkel úgy, hogy Éles még tegnap délután elhagyta az aradi ügyészség fogházát. Karton vezérigazgató és György cégvezető ügyében a húsvéti ünnepek után dönt a vádtervezet.

## Húsvét ünnepe

### Nagymisék és ünnepi szentbeszéd a temesvári templomokban

Temesvár, április 8.

Ma ünnepeljük húsvét ünnepét, a halottaiból diadalmasan feltámadt Megváltó emlékeztét. Húsvét két napján az emberek a harangok hívó szavára sietnek Isten házába és nemcsak a testükön, hanem a lelkükön is ünneplő ruha van. Húsvét vasárnapján a székesegyházban délelőtt kilenc órákor Pacha Ágost püspök ünnepi nagymisét tart, amelynek keretében magyar szentbeszédet mond. A belvárosi plébániatemplomban délelőtt tíz órákor lesz a nagymise német szentbeszédrel. A józsefvárosi plébánia-

templomban az ünnepi nagymise kilenc órákor kezdődik és Wetzel György segédlelkész német szentbeszédet mond. A gyárvárosi katolikus templomban féltizkor tartják a nagymisét és a prédikációt. Az erzsébetvárosi plébániatemplomban féltizkor Pater László tart magyar szentbeszédet, mely után a nagymise következik. A mehalai templomban tíz órákor lesz nagymise.

Húsvét hétfőjén a székesegyházban reggel kilenc órákor nagymise, melynek keretében Fiedler István vikárius németül prédikál. A belvárosi

plébániatemplomban tíz órákor nagymise és közben Ferch Mátyás apokanonok magyarul prédikál. A józsefvárosban Metzger Márton dr. esperes kilenc órákor magyarul prédikál és nagymisét mond. A gyárvárosi plébániatemplomban ugyancsak kilenc órákor lesz a nagymise predikációval. Az Erzsébetvárosban félkor nagymise és Pater Norbert né prédikációja. A mehalai katolikus templomban tíz órákor lesz nagymise és szentbeszéd.

A református templomban húsvét vasárnapján tíz órákor ünnepi istentisztelet, urvacora és prédikáció. Urvacsorát osztja Szabolcska hály főesperes, a prédikációt Szabolcska László dr. lelkész tart. Hétfőn délelőtt tíz órákor istentisztelet, urvacora és prédikáció. Az urvacorát osztja Szabolcska László lelkész, a prédikációt tartja Eleh Gyula segédlelkész. Az evangélikus templomban vasárnap tíz órákor husz Károly főesperes magyar istentiszteletet tart predikációval és urvacoraszertartással, hétfőn délelőtt tíz órákor Schimmel Viktor segédlelkész német istentiszteletet tart predikációval és urvacoraszertartással.

## Kerékpárok!

Csak elsőrendű gyártmányok mint Puch, Dürrkopp, Deutsche Fahrzeug A. G. stb Az összes alkatrészek legolcsóbb forrása

Schuster Gusztáv

kerékpár-, varrógép- és gramofonmechanikus.

Temesvár - Belváros Dom tér 16.

javítások gyorsan és pontosan eszközöztetnek.

Saját quártnány  
cserépkályhaimat és minden eszközműhelyben vágó munkát legszolidabb árban ajánlom.

Garantált pontos munkát végzek.

TURI GYÖRGY

Kályhás

II, Calea Döröbanților (Rékási-ut) 26.

Temesváriak találkozóhelye

BUDAPEST legelsőrendű, modern családi szállója az

ISTVÁN KIRÁLY

SZÁLLODA

IV, Podmaniczky-u. 8. sz.

Mérsékelt árak, modern berendezés, központi fűtés, melegvízszolgáltatás, lift.

A Nyugati pályaudvar mellett.

Elsőrendű konyha.

## Épületvasak:

Traverzek, Betonvasak, Façonvasak

állandóan 50 vagon Timisoarán

raktáron 872

Ing. A. Jakobi & Comp.

Telefon: 6-92.

# Nőcipők

divatszínben,  
drapp, szürke,  
homok

# 690 lei

Kaphatók:  
(előbb HUMANIC)  
cipőáruházban

Belváros, Jenőherceg-utca 890

# Teljesen száműzték

## a magyar és német nyelvet a Resica-művek igazgatásából, amely egyelőre csak az átszervezés munkájánál tart

Resica, április 7.

Resica szorgalmas munkásnépe szorosan ünnepli meg husvét ünnepét. Munkások közül sokan összetett kézzel kénytelenek ülni odahaza, mert a hatalmas gyárnak még mindig nincsen megrendelése és nem tudja az összes munkásait foglalkoztatni. Azonban azoknak a legtöbbjé is, akik nincsen elbocsátva, vagy tartósan szabadságolva, csak redukáltan dolgoznak a hét bizonyos napjain és így keresete igen sovány. A munkások kétségbeesését pedig érzik az ipar és a kereskedelem, sőt a környékbeli mezőgazdaság is.

Ennek az egész vidéknek az életbiztonsági helyzete ugyanis mind ehhez nagy gyárvállalathoz fűződik és a munkásság inségo gondba borította a többi lakosságot is.

Kundl vezérigazgató, akit Organda Konstantin helyébe hoztak, napok előtt foglalta el állását, de kiküldetésének eddig nem sok látszatja van. Egyelőre még csak bírálja, lekiemelt a régi rezsimet, de a gyár virágzását még nem indította meg. Lehetetlen, hogy ez ilyen rövid idő alatt nem is következhetett még be, azonban a munkások ezt nem tudják megmondani. Szegények azt várták, hogy mielőtt Kundl átveszi a gyár vezetését, ottan lesz rengeteg munka, megindulnak a gépek, okádni fogják a füstöt a kémények jelétül annak, hogy a hókban ismét óriási mennyiségben vad a kincs: a vas.

Egyelőre azonban csak átszervezési intézkedések történnek. Takarékoskodnak. Egy ceruzát, egy tollszárat, egy iv papírot nem szabad vásárolni az igazgatóság előzetes engedélye nélkül.

Ha az igazgatóság mindehhez hozzájárul, akkor az előterjesztést le kell küldeni Bukarestbe a legfőbb vezetőhöz, amely aztán beszerzi és elküldi a szükséges dolgokat. A resicai keskedők ezentúl egy banit sem keresnek a Resica-műveken. Az átszervezés második módja az, hogy a magyar és német nyelveket még az eddigénél is jobban száműzték ennek a dus vállalatnak igazgatásából. A tisztviselők cserélése most kissé alábbhagyott ugyan, azonban minden vezető állásban levő régi műszaki és adminisztrációs hivatalnok mellett ott van már az újd.

Senki nem tudja, hogy mikor kapja meg felmondását és mikor ül helyébe az, aki most még csak eszen-des szemlélő és tanuló.

Minap a bukaresti újságok a sok szorongás közepette némileg örvendős hírt hoztak a Resica-művek tisztviselőinek. Arról volt szó, hogy ezek vasúti szabadjegyet kapnak. Valamikor ugyanis a régi Magyarországon a vasutak mind a Resica-művek tulajdonában voltak és alkalmazottai szabadjegyet utaztak. Mikor aztán Baross Bor magyar kereskedelemügyi miniszter a vasutakat államosította, szerződés biztosította a Resica-művek alkalmazottai számára továbbra is a vasúti szabadjegyet. A román impérium átvétele után azonban ez megszűnt.

Érthető volt tehát, hogy a mostani hír miért keltett örömet. Az öröm azonban csak két napig tartott, mert jött a pótrendelet,

amely kimondja, hogy egyszeri utazásra kaphatnak a vasúti vezérigaz-

gatóságtól a Resica-műveknek azon tisztviselői szabadjegyet, akik azért utaznak valahová, hogy egyik-másik állomáson a Resica-művek részéről szállított vasúti anyagot adjanak át. Ez bizony nagy eselődést jelent a vasgyári tisztviselőknél.

## Kiszabadult

### Nádósy Imre a kishartai fegyházból és birtokára utazott

Budapest, április 7.

Nádósy Imre volt országos főkapitány, akit a frankhamisításból kifolyólag elítéltek, tegnap kiszabadult. Nádósy Imre büntetését a kishartai fegyházban töltötte, ahonnan, most a nem rég kiadott amnesztiorvény alapján bocsátották ki. Nádósy a fegyházban igen csendesesen viselkedett, hordta a rendes rabruhát és nem fogadott el semmiféle könnyítést, vagy kivételt. A többi rabbal együtt keréskészeti munkával foglalkozott, céljában pedig olvasott és írt. A fegyház igazgatósága az amnesztiorvényt megjelenése után Nádósyt is felter-

jesztette kegyelemre nemcsak jó magaviselete alapján, hanem azon a címen is, hogy bűncselekménye hazafias indokokból fakadt. Nádósy Imre nagy-pénteken vetette le a rabruhát és a fegyházból való kiszabadulása után Budapestre utazott. Az éjszakát bátyjával töltötte, majd szombaton reggel Baranyamegyében levő birtokára utazott. Nádósy teljesen megőszült és amikor a cselédség meglátta, könnyezett. A környékbeli földbirtokosok tömegesen jöttek, hogy felkeressék Nádósyt, ez azonban nagy kimerültségére való tekintettel, senkit nem fogadhatott.

## Elsimult a kavarodás

### Wegener Pál temesvári vendéggjátéka körül és ma két előadás lesz

Temesvár, április 8.

Wegener Pál, a nagy színművész és társulata temesvári vendéggjátéka körül a jegyeladás miatt támadt kavarodás az utolsó napon mégis csak békés megoldást nyert. A szokatlan ügyben érdekeltek belátták, hogy a híres külföldi művész temesvári szereplését még sem szabad kulturbotrányba fullasztani és erre való tekintettel tegnap délben megtörtént a kérdés rendezése. A német kulturliga tudvalevőleg már napok előtt visszalépett a Wegener vendéggjáték megrendezéséről és kijelentette, hogy a színházat nem veszi igénybe, mivel az Occident jegyeladási iroda Wegener bukaresti impresszáriójától, Canarache-tól megbízást nyert az előadások rendezésére, a reklámra és a jegyek árusítására.

Az Occident azonban nem kérte a várostól a színház használatát és így nyílt kérdés maradt, vajon Wegener hol is fog játszani.

A város állandó választmánya tegnap délben közel másfél órási ülésben foglalkozott ezzel a kérdéssel és a nagy német vendégművész szereplésének zavartalan lefolyását biztosítandó kizá-

rólag Wegenerre való tekintettel, olyan értelmű határozatot hozott, hogy a színházat a vasárnap délutáni és esti előadás megtartására átengedi Canarachenak, mint Wegener meghatalmazott impresszáriójának. Így formán vasárnap d. u. hat órakor Strindberg Haláltánca, kilenc órakor pedig Andrejew Leonid Gondolat című darabja lesz műsoron. A jegyek árusítását az Occident eszközli, azonban kikötötte a város állandó választmánya, hogy

nem szabad magasabb helyárakat kérni, mint amilyeneket a német kulturliga kért és a város már megállapított. Az árak közötti különbséget az Occident köteles Canarache felelősségére az illetőknek visszatéríteni.

Megjegyezzük, hogy Wegener tegnap Aradon szándékozott előadást tartani, de amikor a társulatával megérkezett, megütközve látta, hogy semmi előkészület nem történt és ezért az előadás el is maradt. Wegenerék még tegnap este átjöttek Temesvárra és itt a kavarodás gátló akadályait akkorára már sikerült végleg elhárítani.

## Tettenért betörő

### az Erzsébetvárosban dolgozott, amikor izgalmas hajszája után elfogták

Temesvár, április 8.

Tegnap sikerült ártalmatlanná tenni egy veszedelmes betörőt, aki már hónapok óta tartotta rettegésben az Erzsébetváros lakóit. Rafael Mihályné Hattyu utcai lakósnő tegnap délelőtt hazatért bevásárlásairól és amikor a hálószobába lépett, ijedten

vette észre, hogy a ruhaszekrényben egy idegen férfi kotorász. Az asszony nem vesztette el lélekjelenlétét, hanem kérdőre vonta az ismeretlent, mire ez félrelökte utjából az asszonyt és kirohant az utcára. Rafaelné után sietett és üldözés indult meg a Hattyu utcán végig a vakmerő be-

törő elfogatására. Így érték el a Dózsa-utcába, ahol éppen a villamos jött, amelyen M a c k Mihály rendőrkommiszárius is helyet foglalt Mack az üldözés láttára leugrott a villamosról, elébeszaladt a betörőnek és lefogta. A harminc év körüli embert az Erzsébetvárosi rendőrségre kísérték, ahol R h o d e Sándor rendőrigazgató fogta vattatára. Kihallgatása során elmondta, hogy R e b h o l z Lajosnak hívják és állás nélküli szabafestősegéd. Először azt állította, hogy nagy nyomora készítette erre az első bűnös lépésre. A kihallgatás során azonban megtört és rövidesen tizenkét betörést és lopást vallott be. Elmondta, hogy ő fosztotta ki nemrég a Csáky-utcai, Emmausz-utcai lakásokat és több más betörést követett el. A lopott holmit eladta, vagy elzálogosította. Rendszerint a délelőtti órákat használta ki betörései végrehajtására. Megm o t o z á s a során sok zálogcédulát találtak nála. Egyelőre az Erzsébetvárosi rendőrség őrizetében marad. Igen valószínű, hogy Rebbolznak köze van ez év január elején R ó t h Dezső dr. ügyvéd lakásában elkövetett betöréshez is. Teljes bünlajstromának összeállításáig nem szállítják az ügyészségre, hanem a rendőrségen marad.

## Lényeges

### eltérést nem hoz a menetrend a temesvári forgalomban

Temesvár, április 8.

Nehezen születik meg az új vasúti menetrend. Már ismételtén irtunk róla, hogy az államvasutak új tavaszi menetrendje most van készülődésben. A temesvári kerületi üzemfelügyelőség megbízottai, akik Bukarestben részt vettek a vezérigazgatóságnál a menetrend összeállításának érdekében megtartott értekezleten, most tértek vissza azzal, hogy végleges megállapodás még mindig nincsen és hogy az ünnepek után még egy három napos konferencia lesz. A menetrendnek temesvári vonatkozásaiiban nem lesznek lényeges eltérései a mostani állapotokkal szemben és csak a személyvonatok közlekedésében várható nagyobb változások. Itt említjük meg azt is, hogy azok az ideiglenes temesvári vonatkozási menetrendváltozások, melyekről bukaresti lapok nyomán emlékeztünk meg, egyelőre nem lépnek életbe. Bukarestben nem igen mutatkozik hajlandóság arra, hogy azokat a kívánásokat, melyeket a bányászati vasúti hatóságok tolmácsoltak, honorálják. Kíváncsinos lett volna, hogy az a gyorsvonat, amely este tíz órakor indul el temesvárról és másnap délben érkezik Bukarestbe, már délután öt órakor induljon, hogy a temesváriak reggel érkezzenek a fővárosba és azonnal dolguk után lássanak, ezen azonban nem változtatnak. Éppen így nem igen fognak változtatni a közvetlen környékből Temesvárra reggel érkező vonatok menetrendjén sem, úgyhogy ezek a vonatok többnyire reggel öt és hat óra között futnak be a józsefvárosi pályaudvarra és a vidéki embereknek hosszú órákon keresztül kell várniuk, amíg dolgaik elintézésére indulhatnak.

### Házhelyeket

legolcsóbban vehet Ujkissodán, a villamos megállótól 10 percrenyre fekvő telepén, □-ütemként 100 lei, 155 □-öl 15-500 lei, mely összeget 12 havi részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát egyhavi részlet csak 1000 lei Siasen, míg a készlet tart! Érdeklődjön Ternyancsev Tivadarmál, IV., Horvath Boldi sár-utca 3. 678

### Alkalmi ajándék

óra, ékszer és ezüst dísz tárgyakban a leg-szolidabban beszerezhető.

— Óra és ékszerjavítóműhely. —  
ALEX. KLEIN  
Órák és ékszerész,  
Belváros, a Palace-kávéház mellett.

AZ ÁSVÁNYVIZ FEJEDELME  
A MATILD BORVIZ



Uj telefonszám:

20-89

TARJÁN

(v. Kálmán) 951

papierkereskedés

Str. V. Alexandru (Hunyady-u.) 6.

# Hírek

## Piros tojás

Husvét ünnepének legszebb és leg-hangulatossabb emlékeztetője a piros tojás, amely már hosszú-hosszu évtizedek óta ősi tradícióként őrzi ennek a nagy ünnepnek báját és kellemességét. A husvét népszokások azok az örömből fakadó tettek, amelyek a Megváltó feltámadásának öröme születtek és honosodtak meg minden népek között. Szükséges, hogy ezen a szent ünnepen mindnyájan érezzük az ünnep nagyságát, fenségét és hogy együtt örüljünk azokkal az örvendőkkel, akik megünneplik a Megváltó feltámadását. A husvét örömei egyik legnépszerűbb megjelölője a piros tojás és a husvét öntözés, amelynek színes piros tojás a jutalma. Jelkép, amely az ajándékozást akarja megörökíteni, azt az ajándékot, amelyet nem kényszerből, hanem örömben ad az egyik ember a másiknak. Fehér nyulacska és piros tojás az a bájos és hangulatos jelkép, amely kedvessé, közvetlenné és maradandó emléküvé teszi minden idők husvétját. De természetesen is, hogy az örömei tulszofoltan áradnak elő ilyenkor husvét-táján az emberek lelkéből és szívéből, mert talán nincs még egyetlen olyan nagy ünnepe a keresztény világnak, mint a husvét, amely örökre emlékünkbe vési, hogy Jézus Krisztus feltámadott. Örülünk tehát a husvét ünnepnek fentartás nélkül, akár gazdagok vagyunk, akiknek minden jó megadott, ami csak fölhalálható az életben, akár koldusszegények, akiknek nem jutott más egy pirosra festett tojásnál, mert ezek a husvét ajándékok, kezdve a legdrágább ékszerektől egészen az egyszerű piros tojásig, mind annak az örömnepnek jelképei, amely hirdeti a népek Megváltójának föl-támadását.

— A Déli Hírlap, legközelebbi száma a husvét ünnep után szerdán kora reggel a rendes időben jelenik meg.

— Létics püspök Temesvárott. Létics György dr. görög keleti szerb püspök a szerb husvét ünnep alkalmával Temesvárra jön, hogy az istentiszteleteket celebrálja. Vasárnap hajnalban négy órakor Létics püspök tartja a feltámadási ünnepséget és ugyancsak ő vezeti utána a körmenetet. Vasárnap délelőtt tíz órakor a püspök a székesegyházban tart ünnepi nagymisét, hétfőn délelőtt tíz órakor pedig a mehalai szerb templomban miséznek.

— A temesi magyarság szervekedési gyűlése. A Magyar Párt ma délelőtt Gátalján, délután pedig Végváron tart szervekedő gyűléseket, amelyek a párt temestorontái központja részéről Ambrózy Andor báró, Veterany Viktor dr., Németh Kálmán, Gyulay János dr., Oszti Andor és Páll György dr. vesztnek részt. Holnap, husvét hétfőjén a Besseney-telep és Ujkisoda tartja meg szervekedő és tisztújító közgyűlését. Délelőtt féltíz órakor a Besseney-telepi Plank-féle vendéglőben lesz megbeszélés, utána pedig az ujkisodai Berg-féle vendéglőben tartják meg a tisztújító közgyűlést, amelyen Veterany Viktor dr., a vármegyei tagozat ügyvezető elnöke fog elnökölni. Ujkisoda és a Besseney-telep magyarsága egyelőre közös tagozatban esoporosul, azonban később a tagok szaporodása esetén két külön tagozatra fognak szétválni.

A PEROSI ORATORIUM latin—magyar—német szöveggényve a Bánát hírlapjában kapható.

## Nem engedélyezi a kormány a gyulafehérvári népgyűlést

Bukarest, április 8.

A kormánypárt tagjai tegnap délelőtt a szenátusban értekezletet tartottak, amelyen Bratianu Vintila miniszterelnök nagyszabású beszédet mondott. A miniszterelnök első sorban megköszönte miniszter társai támogatását és különösen azon minisztereket, akik nem tagjai a liberális pártnak. Az általános politikai helyzetről szólva kifejtette, hogy a liberális párt ma az egyetlen kormányzó tényező, majd bírálta a nemzeti parasztpárt akcióját és kétszínűségét. Hangsúlyozta, hogy a kormány és a többség kötelessége megvédeni az alkotmányt. Kérte a képviselőket, hogy a parlamenti szünet alatt keressenek érintkezést a néptömegekkel, ellenőrizzék a törvények alkalmazását és szerezzenek tudomást a lakosság szükségleteiről. Beszélt ezután Gyulafehérvárról és kijelentette, hogy ennek a városnak meg kell maradni a nemzeti egység szimbólumának. Nem lehet megengedni ezt a gyűlést, amely az ország kül-

ellenségeinek gyűlése lenne. Ezután jelentette, hogy júniusban rendkívüli ülészakot hívnak össze.

Lupu Miklós dr. köszönetét tolmácsolta a miniszterelnöknek és további ösztöne együttműködéséről biztosította. Savenau kamarai elnök a miniszterelnököt a többség támogatásáról biztosította. Argetoianu megígérte, hogy minden erőből teljesíteni fogják a pártvezér utasításait. Ducea belügyminiszter megállapította, hogy a liberális párt lelkiileg megerősödött és egyenes uton halad előre. Végül Toniljescu szenátusi alelnök fejezte ki a szenátus bizalmát.

A parlamenti ülészak befejezése tegnap délután ment végbe. Bratianu miniszterelnök felolvasta a régens tanács üzenetét, amely berekeszti az ülészakot. Ezután Nicolaescu a szenátus nevében köszönetet mondott a kifejtett nagyértékű törvényhozási munkáért és az ülészakot berekesztette.

## Könnyezett a detektív

akit hitvesgyilkossággal vádolnak, amikor a letartóztatási ügyét tárgyalják

Temesvár, április 8.

Soreanu a hitvesgyilkossággal gyanúsított detektív sorsa felől döntött tegnap a temesvári törvényszék Athanasiu-Farehesu dr. tanácsa. Arról volt szó, hogy jóváhagyja-e a hívatott forum a vizsgálóbíró által elrendelt vizsgálati fogságot, vagy pedig elrendeli Soreanu szabaddá váló helyezését. A tárgyalás a vád és védelem kemény harca volt. Nicolau ügyész egy óra hosszat tartó beszédében mutatott rá azokra a körülményekre, amelyek Soreanu bűnössége mellett szólnak. Amikor vége volt az ügyészi felszólalásnak Athanasiu megkérdezi Soreanút:

— Mondja meg, ki ölte meg a feleséget?

Soreanu hangos sirásra fakad: Elnök ur én eddig is, most is csak az igazat mondtam és vallom. Ő öngyilkosságot követett el. Kérem ne tartsanak ártatlan embert fogva.

Bottez védő ugyanolyan hosszú és alapos védőbeszédében utal arra, hogy hasonlóan a vád feltevéséhez, a véde-

lem feltevésének is helyt kell adni. Rámutat az előzményekre. Az egész családi háboru azért tört ki, mert a férj felelősségre vonta feleségét bizonyos ajándékok miatt. Az asszony azt válaszolta, hogy azokat édesanyja küldötte hazulról. Amikor Soreanu rájött arra, hogy az ajándékokat egy, a temesvári pénzügyigazgatóságon szolgáló teljesítő tisztviselőtől kapta, joggal vett erőt rajta a féltékenység és bántalmazta az asszonyt. A feltámadás ünnepe előtt állunk és azoknak is megbocsátunk, akik bűnösök, hogy nem engednénk szabadon, akik ártatlanok? — fejezte be beszédét a védő.

A törvényszék sokáig tanácskozott, majd Athanasiu elnök kihirdette a döntést, amely szerint a súlyos gyanúok alapján és a vizsgálat további menetére való tekintettel, elrendeli Soreanu ellen a vizsgálati fogságot.

Soreanu lehajtott fővel áll a bírák előtt, könny esillog a szemében és maga elé mormolja:

— Ártatlan vagyok.

— Görög keleti virágvasárnap. A görög keleti román és görög keleti szerb egyházak ma ünnepelik meg virágvasárnapot. Ebből az alkalomból a gyárvárosi görög keleti román katedrálisban Tiucria Patrik főesperes, a belvárosi görög keleti szerb székesegyházban pedig Kosztics Szlobodán főesperes tart ma délelőtt ünnepi nagymisét.

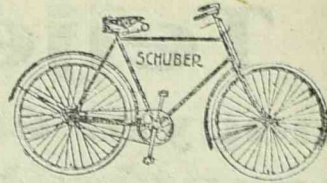
— Válságos a cseh miniszterelnök állapota. Prágából jelentik: A beteg Svehla miniszterelnök állapota hirtelen rosszabbra fordult. Svehlát szívbántalmak gyötrik, aminek következtében aggodnak érte.

— Temes megye rendkívüli hitele. Temestorontálmegye nagytanácsa április 18-án délelőtt tizenegy órakor a vármegyeház disztermében rendkívüli közgyűlést tart. A tárgysorozaton az 1928. évre szükséges rendkívüli hitelek megszavazása szerepel.

— Képkiallítás. Ma délelőtt nyílik meg Liteczkyné-Krausz Ilonka és Liteczky Endre festőművészek együttes kiállítása a Skudier-parkban levő volt Palace-terasz kioszkjában. Kiállításra kerülnek tájképek, zsánerek, csendéletek, rajzok, rézkarcok, színes linoleumok. A két festőművész eddigi munkássága révén máris elismert nevet szerzett magának és ezért bizonyos, hogy mostani kiállításuk, amely április 18-ig marad nyitva, látogatottságnak fog örvendeni.

— A Lloyd Taverna uri közönsége óriási érdeklődéssel nézi végig Rizzi és Dick Doretty erőakrobata mutatványait és a Windsor-duó eredeti Párisi apacs és gyermekek az utcán című táncát.

Tényi Irén műsoros táncvizsgáját vasárnap, 8-án este 9 órai kezdettel a Korona nagytermében tartja. Belépti díj 60 lei.



Angol  
**Coventry Eagle**

Motorkerékpár JAP-motorral  
Kerékpár, varrógép, gramofon és írmezék  
nagy választékban.

SCHUBER JÁNOS műszerész  
TEMESVÁR Gyárváros, Fő-utca 19. 940

2— lei darabja

a következő folyóiratoknak  
az 1922—1926. évekből:

**Panoráma**

„Die Woche“, „Gartenlaube“, „Reclams Universum“, „Fliegende Blätter“, „Megendorfer Blätter“ stb.

„Libro“-nál

a Bega-palotával szemben.

Telefon: 23—37. 464

## Vendéglő-megnyitás!

Temesvár egyetlen és legszebb kiránduló helye a Vadászerdő. Az ottani vendéglő, ujonnan átalakítva, a legkényesebb igényeket kielégítő módon megnagyobbítva, megnyit.

Saját termésű borok!

Saját kiszolgálás!

Autóbuszjárat!

Tisztelettel

**Stöhr János**, vendéglős  
Vadászerdő-ut 6. szám.



a klasszikus európai  
motorkerékpár, kardánmeghajtással, keresztben fekvő két-hengeres blockmotorral és megbízható fékberendezéssel.

Képviselet:

**ELECTRON**

Szent György-tér

Telefon 13-38.

Alapítva 1847.

**Férfiszövetelek**

és szabókellékek a legolcsóbban és a legnagyobb választékban kaphatók a Bánság legrégebbi szaküzletében

B. LECHNER utódai **RABONG & SCHNEIDER**

Temesvár—Belváros, Szent György-tér, püspökpalota

Elsőrendű külföldi gyártmányok közvetlen importja!  
Tekintse meg tavaszi újdonságainkat vételkényszer nélkül!

Szabott árak!

Szolid kiszolgálás!

# Elszakadó székelők

## szomorú bucsuja a Hargita aljáról

Székelőudvarhely, ápr. 7.

Vásáros zaj, forrongó zsidongás tölti be a levegőt. Mikor közeledem az udvarhelyi pályaudvar felé, már távolból hallható valami szokatlan, idegenszerű a máskor csendes, élettelen állomás felől. Hatalmas tömeg hullámzik a vagonok előtt. Izgatott szavak, fojtott könyörgések, eltitkolt könnyek röpködnek a levegőben. Daggat szemhéju, álmatlan éjszakákról tanuskodó asszonyok, pöttömnyi gyermekek, hajlottkorú férfiak, és a nap szomorú hősei, a kivándorlók. Ötven családapa szorongatja görcsösen markában a vándorbotot, hogy utána menjen annak a sok rajnak, amely az utóbbi időben szinte hetente szakadt el erről a földről. Kivándorolnak a Székelyföldről, elmenekülnek a Hargita aljáról.

Ájult, mély zsidadás áll be a lelkekbe. Szélszél, mely a vihar előtti félelmes esendé juttatja eszünkbe. Hirtelen a vagon ablakában megjelenik egy kemény férfi fej és beszélni kezd.

— Elmegyünk. Elhagyjuk a Székelyföldet, a Hargita alját. Megyünk messze idegenbe, Kanadaországba, mert otthonunk nem ad kenyeret, megélhetést.

Biró Ferenc a neve a beszélőnek Máréfalváról. Beszéde könnybefúlással fenyeget minket, hallgatókat. Mi is részt veszünk a fájdalomtól, amely az idegenbe távozó, hazájából elszakadó férfinép szívét előnti.

— Kolerajárvány egy hajón. Londonból jelentik: A Havai Maru japán gőzösön, amely hétszáznyolevan utassal indult el Singaporeból és Dél-Afrika felé, kolerajárvány ütött ki. A ragály következtében eddig hat utas meghalt. A gőzöst nem engedik egyelőre semmiféle kikötőbe befutni, hanem vesztőzár alá helyezik. A hajóról senki nem szállhat partra.

— **Palace-kávéházban a déli 4 fogásos menü 40 lei.**

— **Beketow cirkuszigazgató öngyilkos lett.** Budapestről jelentik: Beketow Mátyás cirkuszigazgató öngyilkosságot követett el. Még kedden eltűnt a lakásáról, megállapították, hogy Beketow felszállt egy Mohács felé induló dunai hajóra és annak kabinjából eltűnt. A kabinban megtalálták a felöltőjét és az utlevelét. Valószínű, hogy az igazgató éjjel beugrott a Dunába. Az öngyilkosságról értesítették a Duna mentén fekvő községeket, melyek most figyelik a hullát. Lehetséges azonban, hogy a holttest jugoszláv területen bukkan fel és ott az a rendszabály van, hogy amely község határában egy hullát kifognak, annak a községnek kell azt eltemetni.

— **Női, férfi-keztük és harisnyák,** legjobb gyártmányok, legolcsóbban Gabriel Pappnál, Str. Alba Julia 5. (Hotel Ferdinánddal szemben).

— **Dragoi igazgató operája.** A bukaresti opera énekes együttese nagy szorgalommal készül Dragoi Szabin temesvári zeneiskolai igazgató Istenítélet című új operájának bemutatójára. A próbák már folynak és az operának május közepén lesz az első előadása. Junius hó végén a fővárosi operagyüttes valószínűleg két hétre Temesvárra jön és ekkor előadják Dragoi gyönyörű dalművét is.

Az itthonmaradók közül válaszol egy meglelt koru, tisztas arcú ösz férfi, Mihály János Kadicsfalváról. Arra kéri a távozókat, hogy ott a távol idegenben is mutassák meg, hogy a székelők faj igazi, hű gyermekei.

A sirásba kegyetlen erőszakkal fűtött bele a mozdony. Indulást jelez. Egy drámairó tollára lenne szükségem, hogy leírjam, megörökítem azokat a kétségbeesett jajkiáltásokat, szíveket tépő öleléseket, amelyek itt egy hatalmas válás utolsó jeleneteit mutatják. A vonat méltóságos, lassu pöfékeléssel megindul és mind gyorsabban viszi az idegen hazába menőket, a távoli Kanadába kivándorlókat. Egy fájdalomtól vonagló, fehér hajú matróna agg férje vállára támaszkodva, lesújtva hajtogatja:

— Istenem! Istenem! Hát elment az egyetlen fiunk!

A férfiak sem átalják megmutatni nagy fájdalmukat. Előkerülnek a kockás zsebkendők és elérzékenyülve törölgetik könnytől nedves arcukat. Távoli sarokban, a léckerítés mellé húzódva egy apró emberke sir keservesen. Pici szíve nem tudja, hogy édesapját veszítette el, de azért sir, az ismeretlen sejtés és a nagyok példája fakasztja szeméből a könnyeket.

Lehajtott fejjel megyek. A tavaszi szellő utánam hozza a fájdalomnak, a jajkiáltásoknak egész szomorú érdekét, amelyben pusztulásnak induló székelő népünk a bizonytalan jövő felé bolyongva keresi a boldogulás útját.

Ifj. Kubán Endre.

— **Trench coat a divat!** Nagy választékban és minden minőségben, begombolható bélésekkel legelőnyösebben szerezhető be Winternitz női felöltők és ruhák áruházában, kizárólag Belváros, Löffler-palota.

— **A szerelmes herceg tragédiája.** Nizzából jelentik: Megirtuk, hogy Lobkovitz Fülöp herceg a nizzai pályaudvaron egy berobogó ekspreszvonat elé vetette magát. Most kiderült, hogy a huszötöt esztendő herceg az öngyilkosságot azért követte el, mert szerelmes volt egy szép táncsnőbe, akit feleségül is akart venni, amit azonban a családja a leghatározottabb formában ellenezett.

\* **Jégszekrények, fagyaltgépek, emaille- és alumínium konyhadények** leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

**Csomagolópapír  
Írópapír  
Írószerek legolcsóbban  
TARJÁN  
papírkereskedésében.**  
Str. V. Alexandri (Hunyady-u.) 6. g.

— **Faun.** Az angol Knoblauch hírneves darabja után hasonló címmel táncjáték készült, amelyet Jakabffy Baby táncitanárno tanítványaival bemutat. A táncjáték előadása valószínűleg művészi esemény lesz. Ezzel a közönség is tisztában van és ebben rejlik a magyarázata annak, hogy már előre is óriási érdeklődés nyilvánul meg a Faun iránt.

**PEROSI ORATORIUM** második előadása a székesegyházban április hó 10-én, kedden este kilenc órákor.

**NÉPGYŰLÉSEK NAGYBAN.** Bukarestből jelentik: A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága úgy döntött, hogy május hatodikán a gyulafehérvári nagygyűlésen kívül az ország másik öt helyén is tartanak gyűléseket. Jasiban, Csernoviczban, Krajován, Bakauban és Bukarestben is lesznek népgyűlések.

Külföldi casha szövetek nagy választékban beérkeztek Dénes és Pollák céghez. Főüzlet Gyárváros Andrassy-ut. Fiókiüzlet, Belváros Mercey-utca.

— **Műsoros est a Krisán-telepen.** A Krisán-telep magyarsága ma este nyolc órákor az ottani mozihelyiségben nagyszabású műsoros estét rendez. A műsor nyolc számból áll és azokban csupa krisántelepi műkedvelők lépnek fel.

— **Ugyanaznap egy házasság, két haláleset és három születés egy családban.** Mosztárból jelentik: Egy ottani parasztagazdának, Stevo Piticsnek három fia van, akik közül kettő már mint nő ember lakik az apja házában és a harmadiknak a napokban volt a házassága. Érdekes, hogy ugyanazon a napon a másik két fiú felesége lebetegedett. Az egyiknek fia született, aki rövidesen meg is halt, a másik ikreket szült, akik közül szintén meghalt az egyik. A parasztagazda házában tehát egy napon történt egy házasság, három születés és két haláleset. Az élet néha nagyon furcsa dolgokat produkál.

Nines öröm a házban Drágășani bor nélkül!  
Kapható:

**„Activa“**

Bega-Balsor 1. sz.  
Telefon: 18-98. Telefon: 18-98.  
Szigurancával szemben. 870

A Havaia mulatt trió az ő eredeti és rendkívül érdekes zene-, ének- és táncprodukciójukkal napról-napra tömegesebben vonza a publikumot a Royal kávéháza. Ezt a szenzációt ne mulassza el senki megtekinteni. Éjjel után 1 órákor a bárban játszó táncera a legremekbű angol zenéket.

— **Gyilkolt a lezuhanó harang.** Madridból jelentik: Megrendítő szerencsétlenség történt Rodrigó városában. Virágvasárnapján, az ünnepi körmenetben haladó gyermekek csoportjára a templom tornyából a legnagyobb harang lezuhant és 3 kisleányt agyon-sújtott. Nagyon sokan súlyosan megsebesültek.

A **PEROSI ORATORIUM** második előadására a elővételi jegyek a Bánát hírlapirodájában válthatók.

— **Öngyilkos lett, mert leépítették.** Ujvidékről jelentik: Jovanovic Szevizslav hatvanéves magánhivatalnok, aki egy vállalatnak volt hivatalnok, a leépítés következtében elvesztette állását. Az öreg hivatalnok azóta a legnagyobb nyomorban élt és sokszor nem volt mit ennie. A szegény embert ez annyira elkeserítette, hogy a városon kívül egy robogó vonat elé vetette magát, amelynek kerekei testét darabokra szeltek. Zsebében levelet találtak, amelyben megírja szomorú tragédiájának okait.

— **A Déli Hírlap Budapestten** állan dóan olvasható a Park-szálloda kávé házában, VIII. Baross-tér 10.

— **Igazságot tesz a juhász.** Kunszentmiklósról jelentik: Farkas Imre juhász szamarán bejött Kunszentmiklósról és betért az egyik kocsmaiba. Egyszerre csak látta, hogy két előtte ismeretlen ember a kocsmába udvarán verekszik. Ezen felháborodott, kiszaladt az udvarra és rájuk kiáltott, hogy hagyják már abba. A verekedők egyike, Nagy Pál, visszakiáltott, hogy ne avatkozzék a dolgukba és tréfásan felütötte a juhász állát. Ez annyira dühbe gurult, hogy kést rántott és azt Nagy Pál mellébe szúrta, aki a helyszínén meghalt. Farkas Imre juhászt a bíróság most ezért a virtuskodásért két évi és nyolc hónapi fegyházra ítélte.

**JUGOSZLÁVIA A SZOVJETBEN KERES HATVÉDET.** Moszkvából jelentik: Ottani körök véleménye szerint a jugoszláv belpolitikai fejlemények a szovjet kormány elismerését helyezik kilátásba. Nemesak Radics, hanem Ribbentrop is követelik a jugoszláv-rosz diplomáciai viszony újra felvételét, hivatkozással arra, hogy Jugoszlávia az olasz imperIALIZMUSSEL szemben nagyszerű hátvédet talál a Oroszországban.

— **Lövöldözés a kávéházban.** Pozsonyból jelentik: Az egyik előkelő pozsonyi kávéházban két fiatalember összeverekedett és revolverrel lövöldözött egymásra. A rendőrség lépett közbe és letartóztatta a lövöldözőket. Igazolatlanságuknál kiderült, hogy mindketten katonatiszt és azért bekísérték őket az ezredparancsnokságra.

— **40 leiert 4 fogásos ebéd a Palace-kávéházban. Szenzáció!**

— **Beszámíthatatlan váltóhamisító grófnő.** Budapestről jelentik: Többször irtunk már arról a pörösködésről, amely Keglevich Pál gróf és felesége, született Kohner Aliz bárónő között folyik. A grófnő nagyobb arányú váltóhamisításba keveredett, azonban megállapították róla, hogy tetteit beszámíthatatlan állapotban követte el. A grófnőt most gondnokság alá helyezték.

— **A legújabb férfiszövetek, ing-pouplink és zephirek nagy választékban** legolcsóbban Csendes Ignác női divatruházában Gyárváros, Kosuth-tér. Telefon 753.

Egyedüli vigaszom, hogy Drágășani bor iszom!  
Kapható!

**„Activa“**

Bega-Balsor 1. sz.  
Telefon: 18-98. Telefon: 18-98.  
Szigurancával szemben. 871

Tavaszi újdonságok nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél. Főüzlet: Gyárváros Andrassy-ut. Fiókiüzlet: Belváros Mercey-utca. Cégtulajdonos: Dénes Vilmos.

Mihályfi Emil nótáestje. Ma délután öt órákor kezdődik a Jenőherceg-utca 20. szám alatti ipari szindikátusi székházban Mihályfi Emil tenorista önálló nótáestje. Műsorán szerepelnek a legszebb magyar nóták, azonkívül műdalok és magyar operariák. Az énekeket Kalló Géza teljes cigányzenekara kíséri. Az estén fellépnek még Bayer Rezső hegedűművész és Lenhardt Irma ballettáncosnő is.

— **Repülőgépekről bombáztak farkasokat.** Berlinből jelentik: Oroszországban a farkascsordák veszedelmesen elszaporodtak. Ezek a csordák megrohanják a falvakat és emberben, állatban óriási károkat okoznak. A múlt héten repülőgépekről bombázták a farkascsordákat. A kísérletek olyan fényesen sikerültek, hogy ezt a farkasirtást most rendszeresen fogják folytatni.

\* **Dentist F. Bömhis fogműterme** Timisoara I, Szt. György-tér 4, I. em.

— **Végre mégis átuszta a Gibraltár-szorost.** Gibraltárból jelentik: Gleitze uszóhajónoknál öt sikertelen kísérlet után nem mondott le arról, hogy a Gibraltári-szorost átussza. Az átuszás most végre hatodik nekirugáskodásra mégis sikerült. Gleitze asszony reggel nyolc órákor indult el a Palomas szigetről és este kilenc óra husz percekor érkezett meg kitűnő állapotban az afrikai Ceutába, ahol Punta Leonán szállott partra.

— **A Palace-kávéházban az esti menü 50 lei.** Prostean világhírű hegedűművész játszik cigányzene kísérettel.

**Ha szép akar lenni,**

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

**Idénysör-csapolás**

**„AMBRUS“-nál**

palacsorei állandoan jól behűtve, házhoz való szükségletre is alkalmas.  
Különleges husvéti villásreggeli, ebéd és vacsora

Husvétvasárnap és hétfőn, azaz április 8. és 9-én a

**TEMESVÁRI SÖRFOZDE r.t.**  
dus tartalmu fekete söre

**„ENGLISH-PORTER“**  
pohár illetve korsónként közvetlenül hordóból kerül kimérésre.

Azonkívül a Temesvári Sörfőzde összes fajtája

**„Ambrus“ étterem és sörcsarnok**  
Szent György-tér, Belváros.

# A magyar színház husvéti műsora

<b>Vasárnap</b> d. u. 1/2 3-kor	<b>Hétfő</b> d. u. 3-kor	<b>Hétfő</b> d. u. 6-kor	<b>Hétfő</b> este 9-kor	<b>Kedd</b> este 1/2 9-kor	<b>Szerda</b> este 1/2 9-kor
<b>Fecskefészek</b> Egyetlen vasárnapi előadás	<b>Koldusgróf</b> Mérsékelt helyárak	<b>Templom egere</b> Mérsékelt helyárak	<b>Nászéjszaka</b> Utoljára	<b>Olympia</b> Bemutató	<b>Olympia</b> Bucsuelőadás

## Közgazdaság

Az S. H. S. (jugoszláv) Folyamhajózás megkezdte temesvári működését, miáltal az összes német, osztrák, cseh és magyar állomásokról, valamint Jugoszláviából is, úgy a darabárú, mintpedig vagonrakományokat a legrövidebb idő alatt továbbítja. Kompiett uszályrakományoknál úgy import, mint export esetén. Külön megegyezés szerint. Mindennemű felviágosítást szívességből telefonon 22 52. nyújt.

Magyarország és Csehszlovákia rendezik a régi koronaadosságot. Prágából jelentik: A husvéti ünnepek után Budapesten Csehszlovákia és Magyarország delegációi között megkezdődnek azok a tárgyalások, amelyek a két állam közötti régi koronaadosságok rendezését tüzték ki céljukul. A csehszlovák delegáció, amelyben a külügyminisztérium és a pénzügyminisztérium is képviselve vannak, már el is utazott Prágából Budapestre, hogy a tárgyalásokat közvetlenül a husvéti ünnepek után megkezdhesék. Ugyanakkor a delegációval a prágai belügyminisztérium és igazságügyminisztérium delegátusai is Budapestre utaznak, hogy a kölcsönös jogsegélyre vonatkozó egyezményt előkészítsék.

Automobilok, motorkerékpárok, tehergépek a budapesti nemzetközi vásáron. Budapestről jelentik: Az idén most már 23 év óta fennálló és április 28-án megnyíló budapesti nemzetközi vásár, híven eddigi gyakorlatához, ez évben is megrendezi külön közlekedésügyi csoportját. A vásár ebben a csoportjában a luxusgépek bemutatása mellett elsősorban arra törekszik, hogy teljes áttekintést nyújtson mindazokról a kisebb autókról, motorkerékpárokról, tryporteurokról és tehergépekről, amelyek elsősorban a gazdasági élet létszükségletének kielégítésére vannak hivatva. A vásárnak ez a csoportja bekapcsolódik a vásár községfejlesztési csoportjába is és ezért elsősorban a magyar vidéki magánigényeknek megfelelő gépeken kívül be fogja mutatni mindazokat a motorjárműveket is, amelyek az utstettek tisztántartása, a tüzoltóság használata és a mentőegységek különleges céljának megfelelően épültek. A vásár közlekedésügyi csoportja már az eddigiek szerint is oly nagy területet foglal le, hogy a vásár vezetősége kénytelen lesz e célra a tavalyihoz képest több mint háromszoros területet a csoport rendelkezésére bocsátani.

## Nyíltér

(E rovatban közölte a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

## Értesítés

Tisztelettel hozom boldogult férjem volt pácienseinek, valamint jóakaróimnak szives tudomására, hogy férjem fogászati rendelőjét eddigi 5 éven át kitűnően bevált munkatársa Móhilo Alfréd ur, vizsgázott fogtechnikus fogja a régi helyen (Szt. Györgytér, Kossak fényképész mellett) tovább vezetni. Kérjük további szives támogatásukat.

Özv. dr. Schönberger Mórca.

## Sport

### Profik Temesvárott

#### A bécsi Vienna ma és holnap mérkőzik a Kinizsivel

Nagy napja van ma a bajnokcsapatnak. A Viennát, ezt a tökéletes futballt játszó bécsi együttest látja vendégül és módja lesz, hogy a visszavágásról szóló híreket megcáfolja. A Vienna tegnap este kompletten, két tartalékkal megerősítve érkezett meg Temesvárra. A józsefvárosi pályaudvaron a Kinizsi vezetősége Lazar Kornél dr. elnökkel az élén várta a vendégcsapatot. Ma délután öt órakor a TMTE pályán kerül össze először a Kinizsi a Viennával. Játékosai közül öt állandóan az osztrák nemzeti válogatottban játszik. A csapat stílusa a lapos skót stílus. A védelme elsőrangú és kemény próbára teszi a Kinizsi csatársorát,

Vienna:

		Blum	Horeschovsky		
	Kaller		Hoffmann	Rainer	Prihila
Seidl	Marad		Gschweidl	Novacek	Giebisch
Drescher	Raffinszky		Wetzer	Sepi II	Tänzer
	Teszler		Vogl	Steiner I	
	Steiner II.		Zombory	Hoksary	
					Kinizsi

A TAC Aradon. Két temesvári csapat a husvéti ünnepek alkalmából vendégjátékokra indult. A TAC Aradon vendégcsapattal, ahol ma az AMTE ellen játszik, hétfőn pedig a Gloriával méri össze erejét. A TAC csatársora az utóbbi mérkőzések során visszanyerte régi formáját és reméljük, hogy Aradon megállja helyét. A Rapid Nagyszébenbe rándul, ahol az ünnepek alatt az

amely Wetzer irányítása mellett ma talán a nagy ellenféllel szemben ismét magára talál. A mérkőzésre a TMTE-pályát teljesen rendbehozták és a tribünt is renoválták. A nagy mérkőzés előtt vasárnap a Kinizsi B játszik a TMTE B ellen, míg hétfőn ugyancsak a Vienna mérkőzik a Kinizsivel. Előzőleg a B csapata játszik a Herthával. Jólásokba nehéz bocsátkozni, de ismerve a Kinizsi lelkes ambícióját, a győzni akarását, biztosra vehetjük, hogy egyrészt szép és élvezetes játékban lesz részünk, másrészt pedig a Kinizsi a nagy ellenféllel szemben megállja a helyét. A két csapat felállítására a következő:

ottani Tornaegylettel és a Nagyszebeni Sportklubbal játszik.

A resicai U. D. R. a husvéti ünnepek alatt a Zsilvölgybe megy és az első napon Petrozsényben, husvét hétfőjén pedig Vulkánban játszik. Resicát egy belgrádi csapat, a Beogradzki Nadrieki látogatja meg és a resicai munkások csapatának ellenfele lesz a két husvétit ünnepnap alatt.

## Színház

### A régensek Temesvárott

részívesznek a színház felavatásán

Temesvár, április 8.

A temesvári új színház ünnepélyes felavatása május hó tizenharmadikán megy végbe és a város kulturosztyája már megkezdte az előmunkálatokat, hogy ez az ünnepélyes aktus minél fényesebb keretek között menjen végbe. Temesvár város vezetősége, ígéretet kapott, hogy a felavatási ünnepélyen a régens tanács tagjai teljes számban vesznek részt, ami a felavatás imponzans voltát fokozni fogja. Az ünnepély bemutatott részletes programját a régens tanács elfogadta és a jóváhagyott program alapján megy végbe az

új temesvári kultureszernak felavatása. Május tizenharmadikán délután a városi moziban a vidéki dalárók nagy dalosversenyt rendeznek, este pedig a színházban diszeloadás lesz. A krajovai nemzeti színház drámai együttese ez alkalommal bemutatja Alexandri Vaszilienek Blanduzia kutja című darabját. A felavatás részletes programját a város kulturosztyája a jövő héten hozza nyilvánosságra és ekkor megírtótnak az ünnepélyes meghívások is. A társadalmi és művészeti élet előkelőségei ugyancsak meghívást nyernek a felavatásra.

Husvétit előadások a színházban. A magyar társulat ma, husvét vasárnapján a Wegener-előadásokra való tekintettel, csupán egy előadást tart délután félhárom órai kezdettel. Ekkor a Fecskefészek, Granichstäden kiváló zenéjű operettje kerül színre. Az ope-

rett főszerepeit Lengyel Irén, Galetta Ferenc, Déry és a társulat legjobb erői játsszák. Husvét hétfőn három előadást tart a társulat. Délután három órai kezdettel a Koldusgróf című operett van műsoron. A Koldusgróf a régi klasszikus operettek sorából való és a

külföld összes színpadain nagy sikere volt. A darab főszerepeit Szentgyörgyi Mária, Déry Jenő, Betegh Bébi, Győző alakítják. Délután hat órakor az idei évad legkiválóbb magyar vigjátéka, Templom egere van műsoron. A bemutató alkalmával Podor Lászlónak, a világhírre szert tett Dr. Szabó Juci szerzőjének ez a vigjátéka nagy sikert ért el. A hétfő délutáni előadás során Pally Manyi, Mészáros, Jávör alakítják a főszerepeket. Hétfőn este kilenc órai kezdettel utoljára kerül színre a Nászéjszaka operett, ez a kiváló és szellemes francia darab. Akik eddig látták, a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkoznak róla.

Olympia. Kedden és szerdán este bucsuzik a magyar társulat Temesvártól. Ez alkalommal Molnár Ferenc legújabb és máris világhírűvé vált új darabját, az Olympiát mutatja be. A keddi bemutató iránt az érdeklődés egyre nő, amit legjobban a jegyelővétel igazol. A vezető szerepeket Márkus Rózsa, Fekete Irén, Mészáros Béla, Jávör Alfréd játsszák. Külön megemlítendő Szendrey Mihály igazgató fellépte, aki briliáns alakítást fog nyújtani. Az Olympia szerdán este bucsuelőadás keretében kerül színre.

Egykor ünnepelt primadonna tragikus halála. Budapestről jelentik: Belgrádi Berta, aki valamikor Aradon, Kassán és Szegeden ünnepelt primadonna volt, a budapesti dologkórházban meghalt. A gyönyörű szépségű nő tíz év előtt morfinista lett és ezt a szenvedélyt olyan nagy mértékben üzte, hogy belebetegedett. Ágnak esett és később teljesen megbénult. Nyolc éven keresztül mozdulatlanul feküdt és ezalatt az egykor nyolcvann kilós nő tizenöt kilóra zsugorodott össze. Gyermekköporsóban temették el csütörtökön délután.

A meglopott színész kérelme. Megírtuk, hogy Vetlénny Rezső színháms a Szabó Pál színésztől bizományba kapott művirágokat eladta, a pénzt saját céljaira fordította és megszökött Temesvárról. Miután Szabó a virágokat szintén bizományba bírta és az ötezer lei kárt csekély kerdalosi fizetéséből kellene megtéríteni, arra kéri a színházbajáró közönséget, hogy adományaival tegye lehetővé a kár megtérítését. Adományokat a színházi irodába kér.

Heti műsor.

Vasárnap délután félhárom órakor: Fecskefészek.

Hétfőn délután három órakor: Koldusgróf.

Hétfőn délután hat órakor: Templom egere.

Hétfő este kilenc órakor: Nászéjszaka.

Kedden este félkilenc órakor: Olympia.

Szerdán este félkilenc órakor: Olympia.

INDUSTRIAL-FABRIK / FABRIK-INDUSTRIE  
**CVARIDAR**  
 az utódállamok régi, komoly és megbízható  
**HITELTUDOSIÓ-VÁLLALATA**  
 Temesvár-Romania 15

# Hercegnő és cigány szerelme

3

Gyengőden simogatta végig a tekintetével a régóta féltve őrzött holnikát, azután folytatta szavait:

— Időközben fiam elbeszéléséből és riselkedéséből sejteni kezdtem, hogy miért mondott le annak idején a nőüléről. És éppen ezért most bizonyos dolgok bekövetkeztetése miatt újra remélem, hogy eljön majd az idő, amikor Elemér fiam ki fogja előttem jelenteni, hogy megházasodik. Én pedig szeretettel fogom keblemre ölelni fiam választottját és ha elkövetkezik az esküvő napja, szívesen adom reá a menyasszonyi ruhámat.

Szavai közben jelentősegteljesen nézett Klárára, aki szótlanul mélyen elpirult.

A grófnő azután tovább keresgélte a szekrényben és egyszerre örömmel felkiáltott:

— No, megvan végre a lovaglóruha!

Ezzel már ki is vette a szekrényből a kérdéses ruhát és Klára elé tartotta.

Igen esinos, tetszetős, mutatós ruhadarab volt.

Klára csillogó szemmel nézte, átvette és Berkenyey grófnő engedelmével mindjárt fel is próbálta.

Ugy állott rajta, mintha csak reaszabták volna. Nem is kellett azon semmitsem igazítani.

Megnézte magát a grófnő öltözőszobájának nagy fali tükreben és el volt ragadtatva magától. Tapsolni szeretett volna.

— Gyermekem, — szólalt meg Berkenyey grófnő, — csak keztyű és lovaglópálca kell még és máris mehet lovagolni. Azaz, hopp, kalapra és fátyolra is szüksége van.

Ezzel egy másik dobozt szedett elő, amelyből fekete női selyem cilinderkalapot emelt ki. A kalapon rajta volt a hosszú lobogó fátyol is.

A kalapot feltette Klára fejére és nevetve mondta:

— Kész az amazon!

Ebben a pillanatban kopogtattak az ajtón. Elemér volt, aki már türelmetlenkedett.

— Bejöhetsz, — mondta hangosan az anyja.

Elemér gróf az elragadtatástól a kezét csapta össze. A gróf elragadtatása még jobban fokozta Klára meglepedettségét.

Elemér gróf és Klára ezután elbucsztak a grófnőtől és lementek a kastély udvarára, ahol már várakoztak rájuk a lovak.

— Ez lesz a maga lova, — mutatott Berkenyey gróf egy pompás zsemlyeszínű lóra.

Klára odament a lóhoz és barátságosan megveregette annak nyakát. A paripa kedveskedve nyiritett.

— Lám, máris szereti, — jegyezte meg a gróf.

Klára azután felszállott lovára. A lovász odasietett, hogy tartsa a kengyelt, azonban a gróf intett neki, hogy ezt hagyja rá. Ő segítette fel Klárát a paripára, azután maga is lóra pattant.

Néhány perc múlva már kivágtattak a pusztai kastély kapujából. Önkéntelenül is visszaneztek és látták az öreg grófnőt, amint az erkélyen állott és kendőjét lobogtatta utánuk. Szinte egyszerre tisztelegtek vissza lovaglópálcáikkal.

— Nagyszerű pár, — mondta maga elé özvegy Berkenyey grófnő — pompásan lovagolnak mindketten és nagyszerűen illenek egymáshoz.

Utána mélyet sóhajtott. Ez a sóhaj inkább fohász volt, amelyet az egek urához küldött, hogy adja meg végre fiának a boldogságot.

Addig nézett a lovagiok után, amíg azok teljesen el nem tűntek a láthatáron. Még azután is soká ott állott az erkélyen. Szinte azt lehetett volna hinni, hogy ott várja be visszatérésüket.

XXI.

Klára úgy ülte meg a ló hátát, mint valami görög istent. Évek óta nem volt már ló alatta, de úgy érezte, mintha előtte való napon lovagolt volna utoljára.

Remekül tudott haladni Berkenyey Elemér gróf mellett, akiről pedig köztudomású volt, hogy az ország első lovasa és az urlovasversenyeken nemesak Budapesten, hanem Bécsben, azonkívül a párisi és londoni gyepen is díjakat nyert.

Eleinte csak a lovaglás gyönyöreit élvezték és nem is jutott eszükbe a beszéd. Később azonban lassabbra fogták a tempót és közben társalogtak.

Több helyen megtekintették a megindult gazdasági munkálatokat. Elemér gróf meghallgatta az ispánok és gazdatisztek jelentéseit, majd rövid intézkedéseket adott ki. Klára esodallattal látta, hogy a dolgozó mezei munkások milyen tiszteletteljes magatartást tanúsítottak a gróffal szemben. Magatartásukon meglepetést, hogy a kapott utasításokat bölcsenek látják, hogy urukat szeretik és hogy tűzön-vízen keresztülmennének érte.

Több órai lovaglás és munkaellenőrzés után tértek csak vissza a kastélyba. Amikor feltűnt előttük az épület, az erkélyen egy álló alakot láttak.

— Az anyám lesi a visszatértünket, — mondta Elemér gróf kedélyesen.

Csakugyan az öreg grófnő volt ott. Mintha azóta állott volna ott, amióta elmentek.

Az udvaron leugrottak lovaikról és a kantárt odadobták a lovászoknak.

Felsiettek a lépcsőn, szobáikba mentek magukat kissé rendbehozni és azután nemsokára benyitottak a tágas ebédlőbe, ahol az öreg grófnő már várakozott rájuk.

— Gyermekem, — szólott és megsimogatta Klára arcát — egészen kipirosította magát a lovaglás. Ha minden nő így pirosítaná az arcát, akkor a patikusok nagyon kevés arcfestéket árulnának.

Az öreg grófnő megjegyzésén valamennyien nevettek.

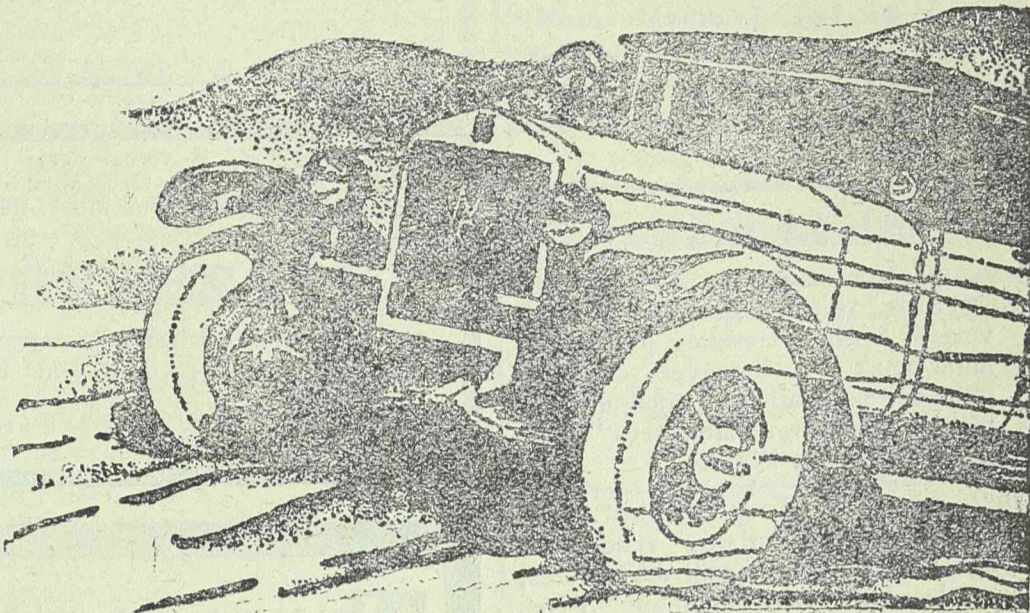
Ettől a naptól fogva Klára rend-

Több évi, a külföldön végzett, beható tanulmányok eredménye a

## hathengeres

# MAGYAR

## kocsi



# MAGOSIX

amely egyesíti az összes világmárkák előnyeit és kiküszöböli azok hátrányait. Teljes üzembiztonság, hosszú élettartam, kis üzemköltség, megbízható felszerelés, Bosch világítás, Zenith karborator, lágy, könnyű vezetés, zajtalan járás, kitűnő fékezésképeség legnagyobb kényelem.

## A Magyar Általános Gépgyár R.T.

Budapest, gyártmánya. — Romániai vezérképviselő:

Contactus, Temesvár, Str. Circumvalațiunii No. 10.

919



szereken elkísérte a grófnő lovaglásaira, melyek nemesak élvezetet, hanem hasznos munkásságot is jelentettek.

Ezek a lovaglások még közelebb hozták őket egymáshoz. A baráti kapcsolatot, amely közöttük volt, egyre bensőségesebb, egyre melegebb lett. A lelkük egyre jobban értette meg egymást és lassankint ráébredtek annak tudatára, hogy életüknek csak az lehet a végcélja, hogy mindenkorra együtt maradnak.

Nem beszéltek érzelmeikről, nem beszéltek szerelemről. Érezték, hogy ez csak frázis volna. Tudták, hogy vonzódnak egymáshoz, tudták, hogy szeretik egymást és feleslegesnek találták minden szót. Különben is úgy gondolták, hogy a beszéd csak profa-

nizálná érzelmeiket. Különben is mindketten tisztában voltak egymással és tudták, hogy az a koron, amikor az egymásnak való férfi és asszonyi érzelmei szokott.

Igy történt aztán, hogy egy szép tavaszi napon, amikor az egyik berekben lovaglásuk közben pihenőt tartottak és az árnyas fák alá a fübe telepedtek, Elemér gróf minden bevezetés, minden köntörfalazás nélkül megkérdezte a hercegnőt:

— Klára, akar a feleségem lenni?

Klára pedig nem sütötte le a szemét, nem hebegett, nem jött zavarba, hanem egyszerűen a kezét nyújtotta a férfinak és meggyőződéssel, meleg hangon válaszolta:

— Akarok!

A gróf nem borult térdre, mint az a regényekben szokás, nem érintette meg ajkával a nő ruhájának a szegélyét, hanem először is megcsókolta annak a kezében pihenő kezét, aztán gyengőden magához vonta és ferrón megcsókolta.

Ez volt az eljegyzésük.

Felültek lovaikra és visszatértek a kastélyba. Együtt keresték fel az öreg grófnőt és Elemér gróf, mintha a világ legtermészetesebb dolgát mondaná, egyszerű, keresetlen szavakkal kijelentette előtte:

— Anyám, mi elhatároztuk, hogy házasságot kötünk.

(Folyt. köv.)

## Horoszkopja

második sora bizonyára következőt tartalmazza:

Nagy fontossággal bír Önre nézve, hogy megtekintse

## Toffler Modellház

(Belváros, Str. Alba Iulia 7.)

tavaszi újdonságait

női és férfi kabátok, ruhák, férfi és női szövetek

789

## Apró hirdetések

Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóból terjedő apróhirdetést.

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóból husz lei.

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

### Allást keres

Nagyobb tejjgazdaságba keresek vezetői állást, — esetleg jól fizetett munkásnak is elmegyek. Vaj és puha sajtok készítését vállalom. Címeket „Elsőrangú munkaerő” jelíggel a kiadóba kérek. (903)

70% vasuti kedvezménytel bíró, kereskedői gyakorlattal rendelkező agilis fiatalember utazói állást keres, esetleg külföldre is megy. Szíves megkereséseket „Törekvő” jelíggel a kiadóba kérek. (929)

Hosszu bizonyítványokkal dada április 15-ére állást keres. Cím a kiadóban. (867)

Perfekt szakácsnő április 15-ére állást keres. Cím a kiadóban. (867/a)

Megbízható bejárónő állást keres. Főzéshez jól ért. Cím a kiadóban. (867/b)

### Lakás

Egy szoba és konyha május 1-re kiadó, ugyanott egy kis szoba azonnal kiadó. Mehala, Vársor 32 (955)

Egy szoba, konyha és speizből álló, villanyvilágítással ellátott udvari lakás kiadó. Andrassy-ut 8. Bővebbet háztulajdonosnál, Gyárv. Kis-tér 8. (958)

### Adás-vétel

Egy nutriabunda eladó. Erzsébetváros, Teleki-utca 14. (884)

V. M. Cernescu Hunyadi-ut 64. sz 1 drb 10. sz. Shmith írógép és 1 drb Wanderer motorkerékpár oldal-kocsival eladó. (939)

Gyermekkosci, nikkelezett, eladó, Kertész, II. Fő-utca 23. Telef. 1357. (912)

Két ujonnan épült családi ház eladó. 1.) 2 nagy szoba, két konyha, két éléskamra és kert. 250.000 lei. Tőkepénz 100.000 lei. 2.) 1 szoba, konyha, istálló és garage 150.000 lei, — tőkepénz 100.000 lei. Cím: Petőficsárda Pummer ut 4. (801)

„Husvétli ünnepekre” elsőrendű asztali fehérbor 5 literen felül 25 lei, siller asztali lit. 30 lei. Stefan bodoga, Belváros, Jenőherceg-u. 8. (940)

### Különféle

Állandó raktár mindennemű kész dobozokban, mérték szerinti megrendelések elfogadhatnak, könyvkötő munkák precíz készítése Potenz Lénárdnál, dobozkészítő telep és könyvkötészet, IV., Str. Joan Ghica (Arany János-utca) 8. Telefon 1500. (98)

Ablakrollók és redőnyök készítését és szerelését vállalom. Szekerka László, II. Rákási-ut 15. (948)

### Cifra Péter

szobafestőmester, Erzsébetváros, Hattyu-u 34. Legelőcsobban vállal szobafestést, mázolást és minden a szakmába vágó munkát legmodernebb kivitelben. 917

## Megfiatalítja

arcát, ha őszülő haját „Amerikai hajfesték”-kel eredeti színűvé változtatja. Nem piszkít! Nem kopik le! — Ára utasítással 60 lei. Mindenütt kapható. Főlerakat: CSÁSZAR-patika, T.-Mureş, Timişoara Géa-Krayer, Belváros, Kertész-gyógytár, Józsefváros.

## 18.000 leitől feljebb kapni!

Csak  
**SCHUSZTER FERENC**  
butorgyár és nagyválasztéku raktárában  
Korona-utca 14, a 3-as villamos végállomásán  
egy komplett hálószobát tükörrel, üveglap- és teljes felszereléssel, helyben lakásba szállítva.

## MOZI

Be városi mozi: Hétfő és kedd (ápr. 9., 10.)  
Gyárvárosi Mozi: Szerda, csütörtök (ápr. 11., 12.)  
Mehalai Mozi: Hétfő és kedd (ápr. 16., 17.)

## MOZI

## Házassági vakáció

Ellenállhatatlan vigiáték tele humórral és a fiatalság varázsával.  
A főszerepekben: LILIAN HARVEY HARRY HALM ANGELO FERRARI  
Monopol: Matadorfilm Braşov.  
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Hétfő d. e. 11 órakor, d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor. — Jegye övével d. e. 10—12 óráig.

## Tunner Kornél

Románia első és legnagyobb géperőre berendezett márvány és gránitüzeme

Ajánlja művésziesen készített márványszobrait, hősök siremlékeit, sírköveit, stb. a legszebb kivitelben, versenyképes olcsó áron. 943

TIMISOARA, II., Andrassy-ut 22 és III., Hunyadi-ut 4. TELEFON 4

## Olcsó porcellánáruink beérkeztek

### BARUCH I. FIAI

Timisoara Úvegudvar  
Strada Primeriei 4

TELEFON: 14-71

## Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy

# jéggáramat

és hűtőtelepeimet üzembe helyeztem és ott a nap bármely szakában jég kapható.

Privát házakhoz május elsejével megkezdem a szállítást.  
Rendelések telefon: 15-16 előjegyezhető.

Somogyi jéggár  
Temesvár (kalapgyár mellett)

(3008)

## Kereskedelmi és Gazdasági Bank R.T.

Timişoara — Temesvár  
Alapított 1891

Saját tőke 21,260.000 lei

Foglalkozik a bankszakma összes ágazataival  
Devizakereskedelemre autorizált intézet

TELEFON: 21—03, 115, 301, 23—04

Divatos  
Izléses  
Olcsó

## női kalapok

bécsi és párisi modellek, nagy választékban raktáron

Deutsch Józsa utóda  
női kalap szalonjában

Belváros, Városház u. 1.

Kalapátalakítások gyorsan és olcsón végeztenek. 933



## Még csak rövid ideig

használhatja ki a kedvező alkalmat, hogy az

**M.M.**

gyümölcs és fűszerek konzervjeit

I., Takarékpénztár-u. 2.

szám alatt mélyen az előállítási áron alul szeresheti be. 932

Az üzlet április végén megszűnik

## Ne izguljon

ha rossz a telefonja

hanem cseréltesse ki az elhasznált zsinorját a szabadalmazott

## „FLEXO“

kábel

Telefonhívásra  
jövünk 19-56

## Material

Timişoara

IV., Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 3. 936

## Bámulatolcsó

butorokat készít kedvező fizetési feltételek mellett

Dóczy Árpád műasztalos  
Timişoara—Rónác,  
Strada Dr. Marinescu 10.  
(Allami iskola mellett) (425)



# Eötvös és a próféták

Írta: Drechsler Miksa dr.

Temesvár, április 8.

A humanizmus vallásának hívei és prófétái közül, akik az élet útjait szertnívagyó szívvel igazságszomjas lélekkel járják, kiemelkedik a fény korának örökkön mosolygó csillaga: Eötvös József lelke. A bibliai próféták méltó nagy tanítványa ő. Az ő szemében is az erkölcs a legnagyobb hatalom. Ami az erkölcs elfogulatlan ítélőszéke előtt meg nem áll, annak nincs értéke, nincs létjogosultsága Eötvös ítéletében. A szépet és a jónak szolgálatába állítja. Aminthogy élete minden megnyilatkozásának, költői, államférfiúi munkásságának öntudatlan mozgatója, rejtőzött célja: az erkölcs. Mint a régi próféták, ő is a valóságon indul. Nyílt szemmel, takaratlanul, szépitetlenül nézi az embereket, az elmaradt közállapotokat. És leplezetlenül tárja a világ szeme elé ezernyi nyomoruságunkat. De minden szomorúságunkból kikiált a prófétai sirám: elvész az én népem, mert tudás nélkül való. És nemcsak mint negyvennyolcas és hatvanhetes közoktatásügyi miniszter, hanem egész életén át soha meg nem szünik dolgozni az ország közművelődésügyének fejlesztésén, népiszkolái szaporításán és javításán, tudományos intézetei kiépítésén, nemzeti értelmi szintjének emelésén. Senki hibében, odadobban nem dolgozott nálánál az idő eljövételén, amikor telve lesz a föld az Ur ismeretével, mint ahogy vizek borítják a tenger medrét.

A bibliai prófétákhoz hasonlóan puritán volt az élete, puritánul tiszta minden érzésében, puritánul egyszerű egész magatartásában. Igénytelen a végletekig, örömet csak családja meghitt körében és a munkában, a teremtésben keresvén. Szívesebben volt együtt a nép egyszerű okos gyermekeivel, nemzete fiatal fejlődő tehetségeivel, mint a legnagyobb hatalmasságokkal. Mikor szemére lobbantották, hogy főuri származása dacára mily kevés rokonszenvet tanúsít az arisztokráciával szemben, ezt felelte:

— Miért tisztelném a hiu csillogást? Vajjon józan ember többre tartja-e a folyó vízének azon részét, amely éppen a nap sugaraiban csillog?

Az érdemet, a tehetséget, a szorgalmat és törekvést többre becsülte minden születési előjognál és öröklött nemességnél. Szabadelvű gondolkodására jellemző, hogy alig két esztendő minisztersége alatt több törekvő zsidó ifjú részére tette lehetővé külföldi tanulmányainak folytatását, közöttük tanárainak, Vámbérynek és Goldzher Ignácnak, akik elismerést szereztek a külföldön is a magyar tudományos munkának. És ez az ő nemes pa-

tinás szabadelvűsége, mely úgy áll ma előttünk, mint a napsütötte magas és büszke sziklaorom a hullámzó tenger árjában ringó kis sarka fölött, nem célszerűségeknél, hanem egyéniségének veleje, gyökere és törzse, legbensőbb meggyőződésének mindig bátor, szinte hivalgó, büszke megnyilatkozása.

Eötvös szabadelvűsége veleszületett érzésből, vallásos meggyőződésből fakadó lényének napsugaras szépsége, lelke tündöklő koronája. Ismerjük más nagyjait is a szabadelvű eszméknek, de nem merészkedünk ki messzire velük. Vannak határok, ahol a szabadelvűség elhagyja őket, ahol tulra nemzeti vagy vallási elfogultságuk árnyai kísérik őket és az árnyak feltűnnek, szembeszállnak és visszariasztják őket a szabadságok szép, egyenes, tágas útjáról, a haladás világos ösvényéről. Eötvösnél semmi ilyen gyöngeség. Rajta, világos szellemén, nemes nagy szívének nem tud erőt venni semmi elfogultság. Ő úgy hisz a jóban, a haladásban, az emberben, az embernek istentől rendelt nagy céljaiban, hogy őt semmiféle birja eltántorítani a haladás gyakran göröngyös, nehéz, de biztos országutjáról. Isteni fény tölti

soget, az egészet, amelyért van, amelynek dicsőségében és nyomoruságában egyaránt osztozik. Nemzeti ekskluszivitásban nem lehet ma nagy eredményt elérni, magasabbrendű életet fejleszteni. Csak az emberiség egyetemével való együttműködésben fejlenek ki a népek és kiválóságai erői meg tehetségei, csak az emberiség közös, szent céljainak előmozdítására irányuló törekvésében ér fel minden nép arra a magasságra, amelyre ereje képesíti és amelyre a történet ura hívja. Nincs az egész magyar irodalomban még egy nagyság, de a világirodalomban is kevés, aki az univerzális gondolkodásnak erre a tisztult és magas fokára emelkedett volna, mint Eötvös József báró. Így csak a próféták meg az apostolok éreztek meg szölk. Az ember örök kutatásainak tárgya, érdeklődésének központja. Ki nem fogy belőle. Be nem telik vele. Mindig új meg új oldalról szemléli, vizsgálja, analizálja. Mint az ékszerész a csillogó, fénylő drágakövet. És bár megismeri gyengéjét is, hibáit, ezernyi fogyatékoságait, mégis, családottan is, könnyezve is, újra meg újra visszafordul az ő szerelméhez, az emberhez, átkarolja könyörületesszive

tettebb prófétája volt Eötvösnél.

Munkáinak minden sorából, különösen pedig irányregényeiből a prófétai lélek gyógyíthatatlan fájdalma sóh felénk: Népem, vezetőid megtevesztnek, utjaidat összekuszálják. De ha nem fogy a gunyból és nemes haraból a nép tudatlan és tehetetlen vezeivel szemben, annál mélyebb a hálja és kegyelele ama nagyok irányban, akik fátylát gyújtottak életük népüknek és akik azt a haladás útjára vezették. Lelkünk emelkedik a bátonak emlékének, ki az erős láncokat a gyöngébb kötelékeket, melyekkel élet szíveinket magához fonja, szibirja szakítani és lelkét istenére, névét a jövőre bizza.

Ilyen volt ő. Hatalmas cédrus, aki még késői nemzedékek is tisztelték tekinthetnek fel. Az emberiség ihlett lelkü prófétája, aki a költőnek, államférfiúnak hivatását abban látta, hogy tolmácsolja korának legnemesebb vágyait, hogy kimondja annak legszébb szavát, megformálja legmélyebb gondolatát, hogy a vakok látója, a sordok hallója, a bönák járója legyen, hogy virágzása teljes pompájában tássa a világgal mindazt a sok szépséget, nagyságot, amit az Idő érlel. Ideális lélek, aki az Isten képét büszkévelte, hűségesen gondozta és minden nap megdicsőítette, akinek vallása szív tisztaságának a lelkiismeret szent ségének áhitatos kultusza, a szabadság, meg az igazság szolgálata, a tudomány, munkálása, az eszményiség oltára helyezése, aki örök magasságban él és mégis mindig még magasabbra terkedett, még közelebb Isten szívéhez. Nemes és jószágos ember, akinek szív hurjait rezgésbe hozta minden ember fájdalom, aki együttérzett minden szenvedővel és aki boldog csak akkor volt, mikor segíthetett és jót tehetett.

Mi zsidók hódolunk népünk nagy barátjának, mert támasza volt a gyengének és erőssége a szegénynek. Oltalom zivatar ellen, árnyék hőség ellen, mert az erőszakosak dühe olyan, mint a zivatar a falnak. Követjük örökké igéjét, mit szent akarataként reánk hagyott: Tavaszt hirdessetek. Ihletet próféta látásával mondta utolsó imádságát is:

Márványszobor helyébe,

Ha fennmarad nevem,

Eszméim győzedelme

Legyen emlékjellem...

A kegyes sors rámondotta a szentnek imádságára az áment. Érnek é lassan-lassan győzedelmeskednek eszméi, a legnemesebb humanizmus bátor és büszke csatárai. Emléke idig áldva él mindazok lelkében, kik emberi életet szépnak, fenségesnek, az örök eszménytől, a szeretettől áthatottnak, az Istentől áldottnak akarják.



**Arcbőrét hetenként**

elektr. ultraviolettsugarakkal, arcgőzölgetéssel és masszageal szépségt. Hajhullását gátolja meg a Prof. Dr. Lassar-féle antiszept. folyékony kátrányszappannal és Brennessel-wasserral való hetenkénti kezeléssel Nicolinnál, Timisoara, I. Str. Avram Jancu 4.

## Hej, ha ütni tudnék

*Hej, ha ütni tudnék, két kemény öklömmel  
Visszaütni azt, ki engem megütött!  
Aki vigyázatlan, durva, típró lábbal  
Vigan mosolyogva a sárba lökött . . .*

*Aki megalázott, lesújtott a porba —  
Csak emelni tudnám ütésre kezem!  
Kit én öltöztettem szent álombiborba  
Ki nyugodtan élvez, míg én éhezem!*

*Hej, csak ütni tudnék! Sulyos két kezemmel  
Bezuzni a bálvány hüvös homlokát!  
Akinek a vállán palást volt mindmáig  
Minden lelkemből szöft drága vágybrokát:*

*Hej, csak ütni tudnék, sohajtom és látom  
Mint hanyatlík vissza karmos két kezem  
S mint tárul ki rögtön odaadó lággyá  
Amint forró karját újra érzem.*

el az ő lelkét. Mélyen és megingathatlanul meg van győződve az egész emberi nem szellemi életközösségéről, a tudomány egyesítő nagy művéről, a művészet nemesítő erejéről, az igazság felemelő hatalmáról és látja már lelki szemeivel az emberiség erkölcsi egyetemének épülő, szent templomát, melyben a széptől, a jótól megihletett boldog lelkek karban éneklék az élet örök szent dalát: Szent, szent az Ur, telve az egész föld az ő dicsőségével. Ez az Eötvös etikai univerzalizmusa, a zsidó próféták nagy öröksége. Ő tudja ezt és ezért vonzódik úgy a zsidósághoz.

A magyar nemzet az emberiség egyetemének egyik alkotórésze. Természetesen bennünket elsősorban érdeklő része és számunkra a legkedvesebb, a legdrágább része. De mégis mindig csak része, melynek nem szabad soha szemé elől téveszteni a nagyobb közös-

minden nagy szeretetével és csak beléje veti megint az ő minden hitét és bizodalmat.

Szeszélyes és megbizhatatlan valami az ember. Nemcsak gyengeség, de csupa ellentmondás is. Am mint az az edény, amely egyszer drága olajat foglalt magában, megtartja később is annak illatát, úgy az ember is, ki egyszer jó volt, ki megízlelte a szeretet édességét, nem felejtí azt soha és ez egyszersmind az erény legszebb jutalma is: a felemelő öntudat. Tehát a jót, a jónak áldástevő hatalmát kell megéreztetni minden emberrel. Csak az odaadó szeretetben, csak a magát feláldozó életben találhatunk boldogságot. A hitnek, a tisztult nemes hitnek, annak, amelyik nem célja és nem eszköze semminek, se politikának, se hatalomnak, azt, amelyik az Istent hiszi és az emberért van, kevés igazabb és ihle-

605 **Ritka occasió!**

Olcsó fiu- és leány gyermekcipő árusítás. Mélyen leszállított árak. Forduljon

„De fra“-gyermekcipőgyárhoz

Timisoara, Józsefváros Str. Bratianu (Uri-utca) 8.

**Ujonnán megnyílt!**

Nagy választék valódi angol és brünni szövetekben, ugyszintén szabókellékek

**SPECIAL**

**férfiszövet-központ**

**Olcsó árak!**

**Temesvár,**  
Józsefváros, Boulevard Berthelot (Kosuth Lajos-utca) 19, a józsefvárosi róm. kath. zárdával szemben. (791)

# Wegener és Kocsis Pöre

**Magyszentmiklósi varrónő husvéti találkozója Temesvárott és rövid beszélgetés az öltöző ajtajában a legemberibb szerepről egy kis bánsági Wegener jelenlétében**

Temesvár, április 8.

Romantikus és véletlen történet költkezik, olyan véletlen, mint az Élet olyan romantikus, mint hogyha valami külön szcenáriumíró találta volna ki, Hollywoodban. És ha Paul Wegener, akit husvétra idevárnak Temesvárra, ennek a romantikus film-szcenáriumnak eljátszaná a főszerepét, nyilván minden filmjének legnagyobb sikerét aratná. Ki hinné el, hogy Paul Wegenernek a szeme előtt zerkilenszázhuszonhét husvét vasárnapján egy olyan bánsági regény játszódik le, amelyben nemcsak a maga ifjonti képmásával találkozunk, hanem egy olyan csöndes tradíció középpontjába kerül, amely az számára talán a „Haláltánc” szerepénél is nehezebb, szenvedőbb, emberibb és problématiszabb?

Film, regény, tragédia, probléma, Haláltánc: milyen szavak ezek Paul Wegener husvéti vendégszereplése alkalmából és mi köze van Paul Wegenernek Temesvárhoz és a Bánsághoz azonkívül, hogy itt ma látnók először nagy német színészt színpadon, azok után, hogy nagyszkálájú alakítóképeségének, pompás színészi öntudatának és utólráhetetlen arcminikájának ezer változatában figyeltük őt azokon a filmekben, amik Temesvárig elkerültek? Ezekre a kérdésekre egy szomorú és különös történet ad választ, amely egy indul, mint egy háborús regény és amelynek a bánsági hőse Paul Wegener édes testvéröccse, Wegener Hermann, a világháborútjáró és Románián átvonuló Mackensen hadsereg aktív őrnagya, és a másik hőse: Kocsis Pöre, magyszentmiklósi varrónőleány.

A riporter gyakran áll az írógép előtt és gyakran csodálkozik, de most már belefáradt a csodálkozásba és várja: hogy fog ő csodálkozni. — Paul Wegener, — a németek egyik legnagyobb színésze, azon, hogy husvét vasárnapján egy reszkető asszony eléje visz egy gyermeket és így szól hozzá:

— „Wegener ur, ez az Ön unokaöccse! Az édesapja: Hermann Wegener, volt aktív őrnagy a Mackensen hadseregből: az Ön testvéröccse!”

## A végzetes mosoly

Visszafelé ugrik a film, kürtök szólnak, hadsereg vonul át Magyszentmiklóson, fegyverek fénye, kardok pengéje, régi riadók melódiája: elvész a magyszentmiklósi porfelhőben. Kicsi sváb házakban, apró parasztkertek és nagyvendéglőben gyorsan helyet kell keríteni két század német lovasságnak. Az istállóban a fáradt aripák, a kicsi sváb házakban és a vendéglőkben a hosszú erdélyi hadjárat után elbágyadt német császári hadsereg szomorú katonái. A parancsnok Hermann Wegener őrnagy. Hatalmas, vállas példánya német Wegener-családnak, akin feszül az uniformis, ragyog az epolet, és aki alig várja már, hogy a hadjáratban elfáradt testét egy puhára vetett hotelágyban kinyujthassa, hogy a bozós

erdélyi hegyek között bozontos szakállát végre fehér szappanhab érje és hogy a langyos fürdő gőze néhány hétre ismét emberré varázsolja, mielőtt visszatér Németországba.

Ismeritek a vidéki mezőváros korzóját? Ismeritek egy halk lélekzetű falu álmait? Ismeritek a német uniformis germánerejű zöldjét, a lovaglósizmák lakkját, ha parádéba öltöznék és azt az egész regényes és avult, régi és elmúlt áldicsőséget, ami azóta egy businessvilág vashengere alatt összehullott! Ha ismeritek, tudjátok, hogy kis piros lányszívek dobogtak az ablakokban és zsalugáterek mögött Wegener őrnagyért lobogtak az álmok. Három nap, négy nap: és a korzón frissen vasalt uniformisában újra fénylik az őrnagy, aki lefűrdte és leborotválta a háború ezer szenvedését, meglehetősen fiatal korban viselvé az őrnagyi disztinkciót, az ősz különös zenéjében mosolygott a szentmiklósi

## Házunk előtt mennek el...

Mulik az idő és parancs jön: a két század lovasságot, embereket és páripákat vagonba teszik és utnak indítják Németország felé. Egy kisleány szalad a magyszentmiklósi állomás felé, a két kezében egy kosár virággal, virággal disziti a mozdonyt, virágot tűz az epoletre, úgy bucsuzik az őrnagytól, mintha az első és utolsó tavaszt bucsuztatná. Ő még hisz, ő még lány, nemsokára asszony lesz, mert az őrnagy visszajön érte. Elfelejt, hogy háború van, jaj, bizony, még mindig háború van, ahol nehéz eszmájú férfiak idegen földeken, idegen városokon, idegen országokon és idegen asszonyokon gázoltak végig.

Egy hét. Két hét. Hónapok. Magyszentmiklósról ráhull a tél, karácsony közeledik, egyre ritkábban ír az őrnagy, egyre messzebb tűnik Berlin, talán már nincs is Európában. Levél megy Németországba, egy letört orgonaág sirhat csak így a májusi fagyban:

— „Gyermekekem van, a Te gyermeked.” „Gyermekekünk van, az én gyermekem.” „Viseli a neved, gyere érte, várlak.” —

Egy hónap. Két hónap. Négy hónap. Erre a levélre nem érkezik válasz, de különös hírek jönnek Berlinből, Hermann Wegener őrnagy belekerült a német köztársaság fővárosának amerikai rönesszánszába, már nem katoná, valami nagy kémiai gyára van.

## A gyáros nem ér rá

Kocsis Pöre, miután esztendőig a szíve vérével és nehéz gondokkal felnevelte az őrnagy gyermekét, a kis Hermann születésnapján ismét levelet ír a nyugalmazott aktív őrnagyhoz, valahova Berlin mellé, a kémiai gyárba. „Neveltem a gyermekedet, anyja voltam és apja voltam, enged meg, hogy odautazhassam Hozzád és megmutassam Neked azt, ami a Tiéd, azt, aki a véred, azt, aki a folytatásod. Tudom, hogy más asszony a feleséged, ettől a más asszonytól talán már test-

lánycokra.

Valaki felkapta ezt a mosolyt és odazárta a blúza mögé. Egy tizenhét éves kis varrónő volt, polgári szülők gyermeke, nyilván arra volt hivatva, hogy a szentmiklósi pék, vagy a szentmiklósi borbély felesége legyen. Ehelyett találkozott egy német őrnaggyal és az egész úgy zuhant rá, azzal a hirtelen áradattal, mivel az áprilisi vihar szalad végig a falun.

Kürtök szólnak, furesa égi fuvalák vidéki regényt muzsikálnak: a kis Kocsis Pöre drámája kezdődik. Kis randevuk a szentmiklósi parkban, aztán apró elszökések hazulról, titkos levélváltások egy süketnéma sváb közvetítésével és aztán egy különös hajnal, amikor a daliás, háborútjáró, fáradt és mégis élnivágyó őrnagy egy hosszú és végzetes esőben a magáéva teszi a szegény kis magyszentmiklósi virágot: asszony lesz a lányból és bimbóból a rózsza...

Berlin közelében, elismert tekintély a vegyipar terén és mellette, a Wegener-féle német energiák szívósságával és tehetségével: ivel fölfelé Hermann Wegener testvére, Paul Wegener a színész. Hónapok szaladnak, rohannak az évek, egy elhagyott asszony és egy árva kisfiu várják vissza, egészen hiába és egészen reménytelenül a Mackensen hadsereg epolettes őrnagyát. Sok tavasz van Szentmiklóson, sok tél havazza be a bánsági lankákat és a téli esteken a szentmiklósi nagykorosmában filmeket játszanak. Az egyik film hőse Paul Wegener, a nézőtérén Kocsis Pöre és a kis Hermann, az ittfelajtott árva. Összeüti a kis kacsóit, tapsol a nagybátyjának, tetszik neki, hiszen a színész különben is hasonlít apukához, aki messzi van.

Csakugyan ez a színész, aki annyira szereti a misztikus keleti turbánt, a megmagyarázhatatlan és titokzatos sorsdrámák lélekfeszültségeit, ez a színész nemcsak az őrnagyra hasonlít, ki kémiai gyárat vezet Berlin közelében, hanem frappánsan hasonlít a mozinézőtér árva gyermekére. Ha volt valaha gyermekkori fotográfiája Paul Wegenernek, össze kellene hasonlítani a szentmiklósi árva arcával és kiderülne, hogy itt a Bánság közepén egy mezővárosban él ennek a színésznek a pontos hasonmása, aki vérbeli Wegener.

vérkéi is vannak az én Hermannomnak, de férfi vagy és katoná voltál és mindenkifelett apa. Várom, hogy megengeded: hozom a gyermekemet.”

Erre a levélre szükzavú válasz jön, hosszú esztendő után először, Wegener gyáros ur titkáratól, hidegen, ki-mertem, úgy ahogy irni szokás akkor, amikor a gyárak kürtje bug és külföldi utazók állnak az előszobában:

„Igen tisztelt kisasszony, válaszulva...kelt levelére van szerencsém értesíteni Önt, igazgatónk megbizásá-

ból, hogy az Igazgató Ur jelenlegi elfoglaltsága nem teszi lehetővé az Ön ide való utazását és különben is a jelenlegi viszonyok között Wegener ur nem ér rá régebbi családi ügyeinek elintézésére. Öszinte tisztelettel:

x. y. titkár.

Gyári levélpapíros, gyári bélyegző, egyetlen egy meleg, vagy vigasztaló szó nélkül. Ilyenek a férfiak, mondanám, és ilyenek az anyák, ha romantikus lennének és ha nem bugnának a gyárak kürtjei, ha a föld tengelye nem lenne business és ha Berlin nem lenne olyan messze Magyszentmiklóstól.

## Különös látogatás

Kopognak a hotelajtón, egy szerény, törékeny, halk vidéki asszonyka áll előttem, kézenfogva vezet gyermekét, nagyon csöndes jónapot kíván, dél van és tavasz. A ridikülből apró levelek kerülnek elő, emlékek, háborús fotografiák és kibomlik az egész regény.

— Eljöttem, kérem, mert olvastam az ujságban, hogy Paul Wegener Temesvárra érkezik. Ez a kisfiu az én fiam, Hermannnak hívják és édes unokaöccse a nagy német színésznek. Arra szeretném kérni, Szerkesztő Ur, mondja meg, mit mondjak én husvét vasárnapján a legnagyobb német színésznek, Temesvárott, mit mondjak én Kocsis Pöre magyszentmiklósi varrónőleány, elgázolt orgonaág, elfáradt anya, itthagított szerető?...

És ott reszket a hotelajtóban, szegény kis bánsági elhagyatottság, mi alatt messzi filmek viszik világgá Wegenernek nagyszerű nevét és tehetségét és mialatt Berlin mellett ma elpihennek egy kémiai gyár munkásai és Hermann Wegener, az igazgató, biztosan ráér. Kedves Kocsis Pöre, fogja kezén a gyermekét, menjen be a színházhoz husvét vasárnap este, a nagy német színész öltözője előtt állion meg, adjon néhány szál virágot az árva kezébe és amikor Paul Wegener kilép az öltöző ajtaján, Strindberg Haláltáncának tiszt uniformisában, köszöntse esendesen és mondja ezt:

— „Ez a gyerek itt Wegener-vér, én az anyja vagyok, és Te a nagybátyja. Nem akarok semmit, nézz rá a gyermekre, magad vagy ő, majdnem a Tiéd is. Kérlek, vedesd el az apjához, a Te testvéredhez, ezt a cselekedeted nem vetíti film, hanem az Élet, ezt a szindarabot nem fogja körülhallelujázni a színpadi közönség bódító tapsa, de kérlek, Paul Wegener, add vissza ennek a gyermeknek az apját és akárhány világban ünnepelek Téged, akárhány darabban tündököltél, akárhány utólráhetetlen a Te arcminikád és akárhány nagyszkálájú a Te színészi öntudatod, ez lesz a Te egész színpadi pályád legnemesebb szerepe!”

Kedves Kocsis Pöre, mondja el ezt az öltözőnél és aztán értesítsen engem, hogy mit felelt a németek legnagyobb színésze!

Fekete Tivadar.

**Tavaszi kalapujdonságok** 250 leitől — legfinomabb minőségig!

**Uri fehérművek** készen és méret szerint, angol anyag — legjobb kivitel! Nyakkendők, zsebkendők, tavaszi pulowerek, kézelőgombok stb.

Női és férfi keztyük — harisnyák. Olcsó árak — jó minőség!

**Gabriel Papp**

Strada Alba Iulia (Hotel Ferdinánddal szemben.)

## Az utolsó kárnevál

Irta: Csanyi Piroska

Az ötvenedik harnevál... Fény... pompa... csillogás... derű... mámor... kacagás... Délibábszerű aranyló csipkefátyol, amelyen keresztül a felzaklatott érzékek tomboló táncát szemlélhettem... Elnéztem a tébolyult körforgást: az embertömeg liktető áradatát, mely minduntalan önmagába tért vissza. Egy hatalmas kör, mely kezdeténél zárul. Valami felfoghatatlan undort éreztem. Ez a esömör, amely minden jónak tulságos élvezetéből származik. Halálosan bágyadt, unott szédület fogott el. Tudtam, hogy talán csak én vagyok az egyedüli ebben a vadul kavargó áradatban, aki szilárdan áll, akit nem tud magával ragadni az örült forgatag. Egy sziklaszirt a háborgó tengergen.

Ezeken gondolkodtam, mialatt elnéztem a tömeget... Egyszerre — valaki hirtelen megragadta a karomat. Delejes áram futott át erre az érintésre. Bosszusan fordultam a tolató felé. Egy nő! Persze! Ki akartam rántani a karomat, de az álarcos hölgy vasmarokkal kapaszkodott belém. Nagy szürke szeméit rám emelte. Megdöbentem a esodálatosan szép szemek tekintetétől. Sikoltó, könyörgő, szinte kétségbeesett segélykiáltás volt az. Akaratom ellenére a szívemnek rontott. A nő egyetlen szót sem szólt, csak lassan elfordította rólam tekintetét, majd egy pontra szegezte mereven. Követtem pillantásának irányát.

Önkéntelenül összeresztentem. Egy rendkívül érdekes jelenségen akadt meg a szemem. Feltűnően magas, szokatlanul szélesvállu, végtelenül impozáns férfi volt. Egész megjelenésében fenségesen hideg. Szinte végzet-szerűnek látszott. Az indiai radzsák exotikus ruháját viselte. A turbán alól kisugárzó félelmetes szemek tekintete a mellettem álló karesu nőre tapadt. Majd hirtelen villamosütést éreztem mellemen. A titokzatos indus herceg reám szegezte tekintetét. Keztem magamat nem jól érezni, de az a haragos szempár ime sajnálkozóan nézett rám. S a zöldfényű szemek végül ismét a társnőre meredtek, rettentően nyugodt biztonság kifejezésével... Egy pillanat múlva eltűnt. Elvegyült a forrongó áradatban.

A nő ismét rámnézett. A zöld gyémántok! — suttogta magának. Szemeiben a kővévált rémület és borzalom ültek. De csak egy pillanatig. Éppoly hirtelen eltűntek, mint a misztikus idegen férfi. A szürke szemekben ismét felmerült Éva csábitó, mámoros tekintete. Szemeink találkoztak... Tudtam, hogy ime nem kerülhetem el sorsomat... Éreztem, mint szivárog az én ereimbe is a kábitó asszony-szemekből kiáradó lázas forróság. A farsang mámorosa...

— Jöjj! Mulassunk, táncoljunk... örüljünk! — suttogta a nő és oly erősen szoritotta a karomat, hogy szinte fájt. — Hiszen farsang van! Te... nem érzed? Farsang van! Az... utolsó kárnevál!

Kissé megdöbentettek utóbbi szavai, de nem kutattam okát. Elvegyül-

## Husvét van, de te voltál

Katonabandás délelőtt:  
a lányok engem várnak.  
Szagos a pécsi sétatér,  
tavasz-ritmusra jár a vér,  
husvét, friss vasárnap.

Az Égnek csak négy sarka van,  
s a dómnak négy a tornya!  
Szívekben szent, napos misék,  
lányok, szavak, sok semmisség  
diákos, régi torna.

Virágot lopni volna jó,  
szüzek mellére tenni!  
Keddre latin, meg fizika,  
de ma: Emmy, vagy Erika,  
de jó husvétkor: lenni!

Magaviselet: kitünő,  
az égből hull a nap-derű.  
Jolán az önkéntessel folyton!  
És Annát estére megfojtom: —  
a viselet: középszerű!

Ezerkilencszáztizenegy:  
Kacagnak messzi hangok.  
Boesáss meg, édes Szüzanya,  
ez Erdély már, nem Baranya,  
— (s Rómában a harangok.) —  
(1928.)

tunk a szeditő, vidám forgatagban...

Leszállt az éj, a esodálatos, mámoros éjszaka... Egymás mellett ülünk a tündéri fényben uszó hotel parkjában. Titokzatos társnőm leve-tette végre álarcát. Rendkívül igéző bájos arca, melyet gyönyörűen koronázott hullámos kekesfekete haja, pompásan illett törekeny kigyószzerű alakjához. Nem lehetett tulságosan fiatal. Bizonyára tul a harmincon, bár huszonöt évesnek sem látszott. De ajkai és szeméi körül az apró ráncok zaklatott esztendők sorait jelezték.

A bódulat elszállt szeméből és esende, bágyadtság foglalta el a helyét. Megszóllalt:

— Vége a kárneválnak!... Az utolsó kárnevál!... Szép volt!... Neked köszönhetem, hogy utoljára ilyen jól mulattam! — mondta és végigsimogatott lány tekintetével.

— És én csak neked tartozom hálával azért, hogy egyáltalán mulattam. — válaszoltam én.

— Ki vagy? Tudni szeretném! — kérdezte.

— Ujságíró vagyok! Néhány év óta minden kárneválon itt vagyok. Látnod, az is a te érdemed, hogy az ötvenedik kárneválról tudok majd valami érdekes riportot írni. De... most már én is szeretném tudni, ki vagy te? És mit jelentenek különös szavaid az »Utolsó kárnevál«-ról? És mondd csak, ki volt az a titokzatos idegen? Hol vannak a »Zöld gyémántok«? Sok kérdés, egyszerre, de a nő megfelelt sorjában mindegyikre. Elmesélte nekem történetét...

— Hogy ki vagyok, azt ne kutasd! Az nem fontos... Nem tartozik a történetemhez. Egy szegény, talán nem is olyan bűnös, mint szerencsétlen asszony... Halálra vagyok ítélve már évek óta! Ez az utolsó kárneválom! Évek óta üldöznek a »Zöld gyémántok!« A radzsza szeméi! Láttad a

Az Erikák már asszonyok,  
és oly karsuak a lányok.  
Misézni mindig fog a pap,  
örök husvétot süt a nap:  
és jönnek új Jolánok.

Magaviselet: kitünő?  
Elégtelen? Elég-e?  
Szívekben szent, napos misék  
emlékek, álmok, semmisség  
s a füttös kedvnek: vége!

Még mindig ünnep. Keddre már  
elmulik újra, újra egy,  
A pécsi dómnak tornya: négy,  
a sétatérre sose mégy,  
husvét, furesa egyszeregy.

Most már: monokli, lakkeipó.  
Jácint a gomblyukomba!  
Mély pince van a dóm alatt  
Husvét. Az Élet elszaladt:  
s a korszó: katakomba!

Mindegy, holnapra mit tanulsz  
és tegnap kit daloltál.  
Keddre: a bárban vár a lány  
s a primadonna sem talány,  
husvét van. De te: voltál.

Fekete Tivadar.

szemeit? En neveztem el őket magamban zöld gyémántoknak! Mert hidegek, metszőek, élesek, mint a gyémánt! Bennük rejlik az én halálom!

És ekkor elmondta, miért üldözi őt olyan kegyetlenül az az ember, aki a végzetet vette a kezébe. Elmesélte, mint szervezt a radzsza felkelést az angolok ellen, mint csábitotta ő el a radzsza egyetlen fiát s hogyan szedte ki az összeesküvők titkát a megszedült ifjúból. Azután eladta a titkot az angoloknak... Mert gazdag, előkelő, ragyogó nagyvilági nő akart lenni! A radzsza, nem tudva, ki volt a valódi áruló, megölte önkézevel saját fiát, akiből nem lehetett semmit kiszedni, a legrettentőbb kínzásokkal sem. De később, az elüzlött, trónjavesztett uralgó meg tudta mégis az igazi áruló nevét. És ettől kezdve üldözte őt. Megesküdött, hogy halálra zaklatja. A szerencsétlen nő tudta ezt! A rettentően zöld gyémántok elmondták neki!

— Nincs menekvésem! Nincs kegyelem számomra! Holnap meg kell halnom! Tudom! Ezt az utolsó éjszakát engedélyezte még nekem! De a holnapi reggelt nem érem meg már! Tudom! Értésemre adták a zöld gyémántok!... Meg fog ölteni! — susogta hozzám simulva.

En nem tudtam hinni neki. Egy felzaklatott fantázia, bűnös lelkiismeret vádoló képzelődésének tartottam az egész halálfélelmet. Meg akartam nyugtatni:

— En megvédelmezlek! Ne félj semmitől! — mondtam. Nem figyelt már reám.

— Mulassunk! Igyunk! Táncoljunk! Nemsokára vége a kárneválnak! — suttogta kigyult, lázas tekintettel.

Belevettettük magunkat az élvezetek tengerébe. Ő úgy táncolt, mulatott és... csókolt — mint egy elszaladt démon!

Reggel korán felkerestem a szálló-

dában. Ott feküdt az ágyán — hidegen, mereven... és — diadalmas mosollyal az ajkán. En csak némán állottam mellette és elnéztem őt.

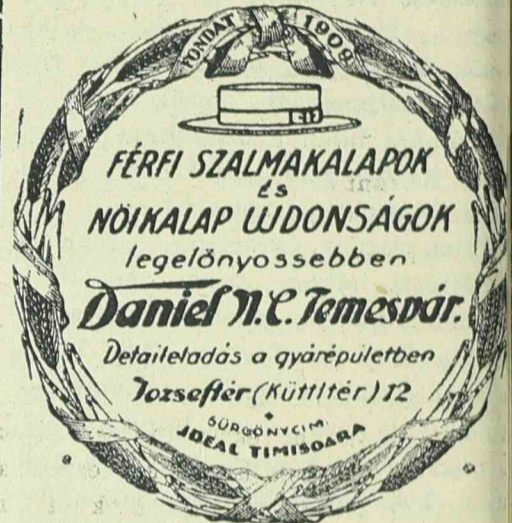
— Szívszélhűdés! — mondta az orvos. Most megértettem a mosolyt a kai körül. Elmenekült a végzet elő Kikerülte a bosszút! A radzsát kiké-cagta, kigunyolta — halottaiban. Ekerülte a Sorsot, a Végzetet...

Pontosan  
járó órák!

Lelkiismeretes  
órajavítások  
jótállás mellett!

GÁCS FERENC

Órásnál  
TIMIȘOARA-Erzsébetváros, Király-tér 12



30 évi fennállás  
= 46 fiók =

Bizalommal

vásárolhat

Haas Lipót

legnagyobb

LINOLEUM

és szőnyeg különle-  
gességi áruházában

Timisoara, I. Sloydor

Szőnyeg

jó minőségű futók mé-  
tere..... 63.—  
ebédlőszőnyegek,  
Smyrna minőség.. 850.—  
Karamani ottománta-  
karok..... 980.—  
Karamani asztalterítők 595.—

Gummiköpenyek

egujabb fagon, leg-  
jobb angol gummi-  
rozás..... 790.—  
gyapjuból, legfino-  
mabb kivitelben.. 1250.—

Fiókok: Cluj, Oradea

Szenzációs husvétí vásár!!

4 olcsó hét

március 16—április 15-ig.

688

Férfi-, fiu- és gyermek-ruhák  
Trenchcoat, valamint angol felöltők  
és gummikabátok

Még nem létezett olcsó árak  
Óriási választék!

Kincs

Artur  
ruhatelepe

Gyárvaros. Telefon 18-53

## A nótafaragó

Írta: Oexel Rónay Mihály báró

Husvét utáni hét volt.

Egy délben, mikor a nap a delelőre lépett, s onnan mosolygott le a felhők közül az esőcseppekkel terhelt fűszálakra, Zsoldos Pista számadó csikós a sövényházi határban, a Csibafaiszölök szomszédságában álló karám felé vette delelésre a megjártatott ménest. Alighogy Putyora Végh András bojtár társaival a csikók mögött a karám legszélő osztályának bejáratát három keresztruddal elrekesztelte, homokfutó kocsit állított meg a háta mögött, s egy férfihang szólalt meg:

— Adj Isten csikós. Együtt van a ménés?

Podáry tisztartó volt. András tisztességtudóan kocsija mellé lépett, öszszecsapta sarkantyus csizmáját, levette árvalányhajós pörge kalapját, s miközben borjuszájú ingujja jobbkarján visszalebbent, jelentette:

— Tisztartó urnak alásan jelentek hatvannyole darab negyedik éves csikót a kezem alatt.

Közben tekintete a viruló szépségű Piroskára tévedt, aki atyja mellett mosolygós szemekkel ült a kocsiban s visszanezett a csikósbojtár bogárfeke szemébe. Podáry József végigszemlélte az egész ménest, beszélgetett a deresfejű számadó csikóssal, azután elhajtattott az átokházi major irányában. Piroška még egyszer visszanezett, tekintete Putyora Végh Andráséval találkozott, aki a kutághoz támaszkodva, megigézve nézett utána. Azon az estén, lepihenés után, András kihuzta furulyáját a eszmaszárból. Nótacsináló legény volt, aki, ha esténkiint belefűt a tilinkóba, egyik nótát a másik után szólaltatta meg. Most egyszerre csak olyat zengett a furulya, amelyet még soha sem hallott sem ő maga, sem senki más — új dana fakadt. András pedig szemére huzta a félrekapott kalapot, dalba kezdett az új nóta dallamára s felesült a szöveg. A csikóslegények, hallgatták, felkapták, dalolták; vasárnap délután pedig valamelyik közeli falu koreszmájában elzengették a leányoknak, legényeknek. Ezek tovább adták; azután repült, terjedt a nóta, ment faluról városra, ki a széles nagy világba, mindenhová, ahol magyarok laknak. Nem volt költője, nem volt zeneszerzője. Nem Putyora Végh András szerzette, költötte, csinálta; ő éppen csak hogy megszólaltatta, kifejezte azt, amit a délibábos nagy magyar Alföld mondott, sugallott, lelkében fakasztott.

Es ezen a holdvilágos langyos néma estén, Putyora Végh András lelkében új szerelmes nótát rezdített az Alföld; András pedig belefűt a furulyába. A többi csikós közelebb húzódott hozzája; körülállotta, úgy leste, hallgatta. Azután András lehunytt szemmel hozzáfogott dalolni:

Kint a pusztán csikósbojtár

vagyok én,

Hetven darab szilaj csikót őrzök én.  
Ha kijön a kisasszony a pusztára,  
Mosolyogva néz a csikósbojtárra.

## Akvizitőrök

hölgyek és urak biztosításhoz magas fix és jutalék mellett felvételnek. Asigurarea Taraneasca, Belv. Szerb-utca 7. 913

## Dancing

— És táncolunk a forró forgatagban

Idegen tánc — és idegen zene . . .

Egy sohsemlátott férfi forró karja

S ruhaletépő vad tekintete.

És körülöttünk ezerszinű táncban

Az emberszemek furcsa fénye ég;

Áruló lámpák — kigyúltak a táncban

Mely izzik, száguld mint egy bús kerék.

És örli azt az egy és örök nótát,

Mely férfit s nőt az örök táncba hajt . . .

Mely ad egy részeg ragyogósin órát

És elfeledtet minden szürke bajt.

Forog a tánc . . . lehullanak az álcák

Egy vérvirággá lett sok gúnyos száj . . .

Mint apró, színes hegyesvégű pálcák

A szavak fáznak. És a zene fáj.

És a levegő, csupa forró hullám

Parfümök, párák vágyak legye

És minden szó már csak egy izzó csillám

S forog tovább a tánc vad kereke.

S mig táncolunk a forró forgatagban

És hivnak új idegen mámorok —

Fehér ruhámban, hüvös két kezemmel

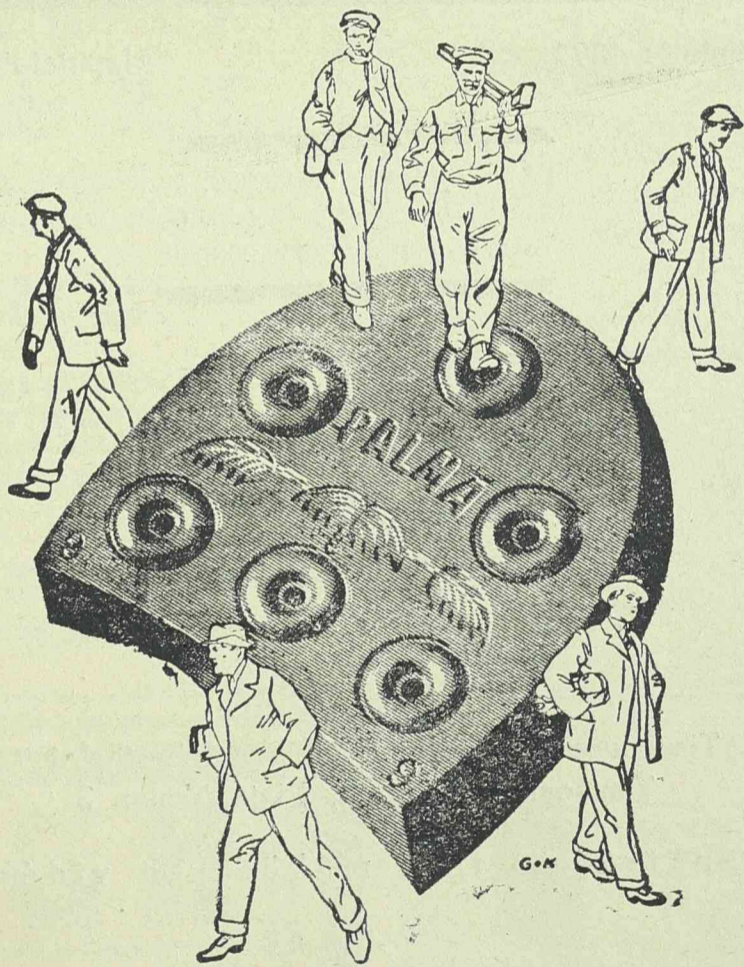
Egyedül állok — és rád gondolok.

(Montreux, Kursaal)

A rákövetkező vasárnap délután már a sövényházi Balog-féle koreszmában zengett; onnan pedig elindult és szállott népleket hódító utjára. Az átokházi major tisztartóinak a virágos kertjére szolgáló ablakában es-

ténkiint Podáry Piroška kihajolva, visszafajtott lélekzettel hallgatózott. Leste, hogy András furulyája szépen szóló szavát nem lengeti-e feléje az esti szellő.

Pünkösöd előtti vasárnap estéjén egy-



Dolgozó ember  
**PALMA**  
KAUCSUK-SARKOT VISEI

Előnyei:

Olcsóbb és tartósabb mint a bőr, kellemes járás  
kiméli az idegeket.

Fedezze tavaszi és  
nyári szükségletét

Telefon 18-91

ahol minden árut nagy választékban és feltűnő olcsó árban szerezhet be.

finom kabát-, ruha- és kosztümszövetek,  
selymek, grenadinok, vásznak, zefirek,  
ingpuplinok, valamint férfiszövetekben,

**KLEIN FERENC**

divatruházában

Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 13

Telefon 18-91

Fedor Éva:

szerre meg is szólalt a furulya. Zengte, sóhajtotta, küldte Piroška felé a már közösmert dallamot, amelyben felesattant András érces hangja:

Csendes este szállott le a pusztára.

Elnémul a gulya s ménes kolompja.

Csak egyedül sirdogál a furulya,

A kisasszony az ablakon hallgatja.

Piroška oreáin égő vörös rózsák virultak, szíve hevesen dobogott, vére örült iramban lüktetett, egész testét mintha lángoló tüz égette volna. Három napig mintegy lázálomban tá-molygott a házban, meg a kertben, a negyedik estéjén félig alétan várta az ablakban, mikor szólal meg András furulyája. Egyszerre erőteljesen, tisztán, érthetően csendült fel az ének. Férfikar dalolt lágyan, érzelmesen egy sohasem hallott nótát. A furulya pedig sirta, nevette, sóhajtotta, ujjongta az édesbus dallamot:

Elmerengek minden este, egyedül a mélyen nyugvó pusztába,

Megszólal a kis tilinkóm hívogató, csalogató danája.

Hozzad viszi sóhajom a szellő

szárnya.

Elmerengek, sirva vigad kis tilinkóm szivfakasztó nótája.

Piroška felkapta fejét... — Jöjj, várlak — suttogták lázas ajkai...

Néhány nap mulva Dorozsma meg Sövényháza visszhangzottak az új nótáktól. Piroška pedig piros pünkösöd vasárnapján fehér jázminok között halványan feküdt ravatalán. A hagymáz ölte meg...

A virrasztók éjfélel elszenderedtek a halottas szobában. A jázmin nyílt szirmaiból átható, bódító illat terjengett, mely összevegyült a ravatal fehér viaszgyertyáinak különleges szagával, mikor a halottaszoba nyitott ablaka alatt megszólalt Putyora Végh András csikósbojtár furulyája és nyolc csikóslegény fátyolozott, könnyes azott hangon dalolta a legújabb strófát:

Visszavárlak minden este, egyedül a mélyen nyugvó pusztába.

Felzokog a kis tilinkóm, siró-rivó, buban fakadt danája.

Fenn vagy te már a csillagos menyországba,

Nem hat oda soha soha, kis tilinkóm szivettépő nótája.

Igy bucsuzott nótacsináló Putyora Végh András Piroskától, akivel világeletemben soha egy szót sem váltott. Csak szerették egymást...

Piroskát a dorozsmai temetőben hantolták el. Fejfája mellé szomorú pirosrózsa tövet ültettek, siriát pedig sötétvörös pünkösdirózsával hintették tele.

Putyora Végh András ezentul minden este csak azt furulyázta:

Fenn vagy te már a csillagos menyországba.

Nem hat oda soha soha kis tilinkóm szivettépő nótája.

Azóta szavát nem hallotta senki...

**JULIUS LINK**

**+ DENTIST +**



DIPLOME  
MEDAILLE



EXPOSITION INTERNATIONALE DE  
CENTRAIRE DE PASTEURS  
STRASBOURG 1923.

**TIMIȘCARA**

1. Str. Gheorghe Lazar (Szerb-utca) 5.

## A harangok

Temesvár, április 9.

A harangok, melyek végig kísérik az egész liturgiát, jelezve a dominikákat, horákat, primákat, terciákat, vesperákat, salvet és angelust, — évente egyszer elhallgatnak. Nagyesütörtöktől nagyszombatig szenderegnek a harangnyelvek, majd egyszerre megkondul mind és bugva hirdetik a feltámadást. Az ő némaságuk a legnagyobb gyász, írja már a XIII. században metzi Amalarius: áldásának a harangok, mert ők a harcoló egyház tubái, fejezi be a gondolatot Durandus, szintén régi egyházi író. Mondanak róluk még sok egyéb más is a régi időkben, mit nem igen ért már meg a mai ember. Például ezt: lampanae pulsantur, ut demones timentes fugiant. Verjenek a harangok, hogy futva fusson a megrémült demonhad. Igy fohászkodik a medievel kor, mely lidérenyomással, félelemmel eltelve lesi, várja a megváltó harangszót szorongásteli éjszakák után a diabolika, a sátnhit e legsötétebb szakában.

Érdekes élet a harangoké. Támaszkodunk föl e napon az ő emléküket is, hogy megérthesük hosszú jelentős szerepük misztikus lényegét. Legrégbben Kinában jelentkeznek. Nankingban, Pekingben 2000 év előtt, a kereszténység első századaiban még csak szerény csengők, mellyel a szőlő jelzi a biblia remetéinek, hogy itt az ebéd. Később formája nőttön nő, s medence formát ölt. A XIII. században már mai formáját bírja s oly súlyos, hogy harangtornyot kell építeni számára. S most kezdődik a harangok hősi szaka, a már említett medievel korban. Ott lebeg a városok fölött s kormányozza az életet,

melynek éreszavu parancsnoka. Nem tárgyak többé a harangok, hanem zengő lelkek. Nevük van, szívük van. kilenc kenetet kapnak a keresztelől tömjén és mirrha füstöli bensejüket. A gotikus ember szorongó tekintete úgy kuszik feléjük a középkor sötét éjszakájából, mint a repkény. Verjenek harangok, hogy fusson a demonhad, nyugtassátok meg remegő lelkünket az Isten és a sátn örökös harcában, kiáltja feléjük a delirizáló miszticizmus. Csak a lelkét félti mindenki ezekben a baljós!at sötét középkori utcákban, hol megfagy még a holdfény is, mire elesendül a «ouvre feu», az utolsó estharangszó Ilyenkor mindenki sietve betakarja a tüzet és házának hármas kapuja mögé vonul, hogy künn ne erje az éjszaka. De miért? Mert kezdődik a demonok támadása.

A sátn minden éjszaka vissza akarja foglalni a világot, Isten templomát. Tömött csapatban tódulnak a rémek, mint a véresék, de ha már nagyon sokan vannak, akkor egyszerre csak megszólalnak maguktól a harangok és elűzik őket. S a gotikus ember mindezt hallja, látja és képzelete sötét függönye mögöl, hisz maga Szent Ágoston mondja, hogy még a levegő is tele van gonosz szellemekkel. Az éj végtelen feketeségében csak a klastromok világosak. Itt a legszorongatottabb a helyzet. Mig egy egész városra csak egy angyal vigyáz, minden klastromot már szürkületől 200 angyal őriz. A sátn először a hit fellegvára akarja elfoglalni, mint futólag egyszer sikerült is a Notre Dame de Retourt. Az összes szerzetesek talpon vannak. Unterlindenben az apácák fölemelkednek a földről és úgy lebegnek a leve-

gőben harci illuminációban. Induló szentek szerafi zenét hallanak. A küzdelmi tüzzel teli Pierre d'Alcantara kiszalad az éjszakába s lába nyomán elolvad a hó, a küzdelem hajnali óráiban a kakasok szakadatlanul kukorékolnak. Az élet semmi, a lélek minden, ha valamelyikök meghal, nem gyászdal, hanem a felszabadulás örömhimnuszát énekl a kar. S hogy zúgtak, csengtek, bongtak a harangok feltámadáskor.

A sevillai katedrális 120 méter magas Giralda tornyába minden kötélen hárman-négyen is kapaszkodtak az önkéntes harangozók s hatalmas ivben vetve ki magukat az oldalrészen, szabadon himbáldoztak a rettenetes magasságban az ujongó nép szemeláttára. Könyveket is irtak a harangokról. Jerome Magiusnak 1936-ban írott »De Tintinnabulis« című munkája egyike a legjobbaknak ebben a genreből. A XVII. században azt írja Hemony, hogy az a legjobb harang, melynek három oktávja, két quintje és egy terce van. Az újabb keletű Kölner Pastoral-Blatt is érdekesen ír a melodikus harangokról. Ma már a harangok iránt való érdeklődés ugyszólván teljesen megszűnt, legfeljebb lexikonok lapjain olvassunk száraz adatokat róluk. A 3800 mázsás moszkvai harangeszázarról az olmtüzi, wieni, római Szent Péter-templomi harangokról, ahogy nagyságuk szerint következnek. A háboru sietette szerepüket, jelentőségüket végleg elfeledtetni, a legnemesebbeket, a legrégebbieket beolvasztotta közülök. Temesvári is elköltöztek a régi harangok, csak épp, hogy hirmondónak hagytak meg minden templomnak egyet.

Flaneur.

## Férfifehérnemű

mérték után  
elsőrangú kül-  
földi anyagból

## Lebovits

kir. udv. szállítónál,  
Lloyd-sor

85

## Mész, tordai cement

### Gipsz

Szigetelő és fedőlemezek

### Nádfonatok

### Trassz

### Fedőpala

(1/F)

vagontételben és kicsinyben

Uj. Reiter Simon-nál

Timișoara, Küttl-tér.

Telef. 228.

## Mindennemű elektromos gépek

beszerzése, szerelése telereselése és javítását

Motorok, Dynamok, Transformatórok, fűtőtestek, világítás és erőátvitel, kapcsolóábrák, felhúzó készülékek, teher- és személyfelvonók: kézi és villany hajtással valamint azok karban tartása.

Autó: világítás, indítók, Dynamók, Mágnesek és mindennemű accumulatorok töltés- és nyomda-gépek javítását vállalja teljes garancia mellett

367

## Goldsmann Rezső

Elektro-mechanikai vállalat

Timișoara Belváros, Zápolya-u. 4.

## Buziás

## Muschong Gyógyfürdője

páratlanul szénsavdusradioaktív-savas forrásokkal.

Biztos gyógyhatás, szervi, elhízásos, érlemezsedéses, szív- és vérkeringési zavaroknál.

Vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

### Női betegség

változások zavarok, fertőző betegségek mérgezés nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetében a legjobb eredménnyel.

Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szálloda, diétás penziók, mérsékelt árakkal.

Fürdőidény május 15-étől  
október 1-ig.

Prospectust, felvilágosítást szívesen küld a fürdőigazgatóság

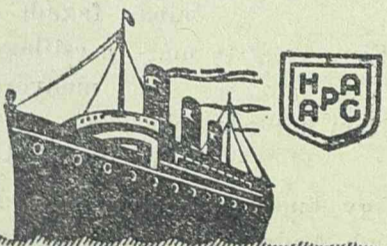
Buziás (Románia)

Déli Hirlap a legjobb

Készíték francia szabású divat öltönyöket garancia mellett. 1000 és 1200 leiert. Fűr stány 800 lei. Elvállalok minden szakmába végzőnknak jutányosan

Amigo József, uriszabó

Józsefváros, Bega-balsor 25.



## Kanadába

ismét megnyit  
a kivándorlás

1928 február 15-től  
augusztus 15-éig

a következő foglalkozásuaknak:  
német földművesek (kath. és luth.)  
családok  
földműves családok  
továbbá magyar és ruthén földművesek.

Csoportok indulása hetenkint egyszer.

Kitűnő speciális Kanada szolgálat a

Hamburg-Amerika Linie  
gőzhajóival Hamburgtól Halifaxig.

Utiköltség: 137,50 dollár, Romániából,  
az összes vízumokkal együtt.

Felvilágosítással és prospektussal  
készséggel szolgál a

HAMBURG-AMERIKA LINIE S.A.R.  
(Lazarovitz L. H. igazgató)

Temesvár-Belváros, Mercy u. 2. és  
Arad, Str. Eminescu 12. (800)

## Sváb Központi Bank R.-T.

Alapítatott: 1895

Alapítatott: 1895

Részvénytőke: Lei 20.000.000

Tartalékok: „ 20.000.000

Takarékbetétek: „ 450.000.000

### KÖZPONT:

Timișoara-Belváros, Dom-tér 9

### DEVIZAO SZTÁLY:

Timișoara-Belváros, Lonovics-utca 1

### FIÓKPÉNZTÁRAK:

Timișoara-Józsefváros, Bulevardul Berthelot 9

Timișoara-Gyárvaros, Piața Traian 3

Ezenkívül 30 fiók működik a vidéken

Távíratí cím: SCHWABENBANK

TELEFON: 4, 255, 972, 1116, 1117, 1894, 1895

Foglalkozik az összes bankügyletekkel.

Gépostály: Timișoara-Józsefv., Uri-u. 1

TELEFON: 23-52

**!! NINCSTÖBBÉ LAKÁSHIÁNY !!**

**E l a d u n k** Építetünk Ház- és villateltket  
 1-2 szobás beköltözhető új téglaházakat 5-6 évi lefizetésre. :: heti 300 lei törlesztésre.  
 :: lefizetésre. :: **Építési anyag is részletre.** Tel.: 11-03  
**KARDOSTELEP** intézőségénél. Házát lakbérrel lefizeti. 504

**Üzletmegnyitás!**

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy Mercy-utca 2. szám alatt női és gyermekférfnemű-, vászon és damasztikészletek, teljes menyasszonyi kelengyék

**különlegességi üzletet** nyitottunk.

Kérjük gazdag raktárunk megtekintését, vásárlókényszer nélkül  
 Kiváló tisztelettel

**Erdélyi és Budai**

779

**Megérkeztek a legújabb tavaszi újdonságok****uridivat**

Kalapok, nyakkendők, fehérneműek, keztyűk, harisnyák, zsebkendők stb.  
 Nagy választék! Olcsó árak!

**különlegességekben!**

**„Gentleman“** uridivat áruház  
 Belváros,  
 Mercy-u. 6 (Galgon-báz) 824

Férfikalapok már 250.- leitől.  
 Nyakkendők 30.- leitől feljebb.

**Előnyösen vásárolhat**

férfi és női szöveteket, ing-poupln és zephíreket, mosó és gyapjudelainekeket, selymeket, valamint az összes szakmabeli cikkeket

**Csendes Ignác** női divat-áruházában.  
 Gyárváros, Kossuth-tér. Telefon: 753

848

**„PALLAS“  
Bank és Kereskedelmi R.-T.**

Timișoara-Belváros, Lloyd sor,  
 Camera de Comerț și Industrie épületében.

Befizetett alaptőke: **5,000.000.- Lei**  
 Tartalékalap: **1,700.000.- Lei**

Váltóeszámitolás. Előlegek értékpapirokra és árukra.  
 Bekebelezési hitelek házakra és földekre legolcsóbb kamattétel mellett. Elfogad betéteket könyvecskére és folyószámlákra legmagasabb kamatozás mellett.

Telefon: 13-48, 20-48, 7-74, 8-74, 9-74  
 Távirat: Pallasbank Timișoara

**MODEL RALEIGH MODEL**

— Melyik motorkerékpár fogja uralni az 1928. esztendő? — Ujra az aranyérmes angol Raleigh!

Mert utólérhetetlen minőségben, teljesítményben, formában és árban. Az egyetlen motorkerékpár, amely tetemesen többet ér a beszerzési áránál.

1	175	cc	Sport, túra és üzleti célra 350 cc O.H.V. garantált 180 km sebesség óránként. Szoló és mellékkocsival.	1
9	250	cc		9
2	350	cc		2
8	500	cc		8
	800	cc		

**Kedvező fizetési feltételek**

Képviseelő: **KATZKY**  
 TIMIȘOARA STR. MERCY 10.

815

**Ügyeljen erre a márkára**

amely a vezető márka a férfi és gyermek-konfekcióban!

Bámulatos olcsó árak!

**„KOSMOS“ R.-T.**

Temesvár, Str. Alba Iulia 7  
 a Ferdinand szállóval szemben, a

**TOFFLER MODELLHÁZBAN** 821**Mindenki mondja:**

„A

**REMINGTON****mégis csak a legjobb!****GYŐZDJÖN • MEG • ÖN • IS!**

Prospektust küld és az összes modelleket díjtalanul bemutatja:

Remington írógépek központi lerakata  
 Timișoara, Bul. Reg. Ferdinand 9

Telefon 13-69

**R. SARTOR & Co.**

SOCIETATE IN COM.

Nagygarázs Timișoara IV, a kalapgyárral szemben

Sürgőnycim: Sartorgaraj

Telefon: 13-13, 3-13

**Autojavítások, „Fordson“ traktorok javítások**

Speciális berendezés hengercsiszolásra.

Autóboxok központifűtessel

Autómosások, automobil kellekek

„Duco“-spricclakkozóműhely

Benzin-, Petrol- és olajállomás és „Pneu“ vulkanizálások

Pneu „Michelin“ Stock

**NASH-Automobilok**

Felhívjuk az amatőr urak figyelmét!

Elvállaljuk személyautomobilok naponta kétszeri vagy többszöri hazaszállítását valamint karbantartását hávi átalányösszegért

Tel.: 3-13, 13-13.

Ejjeli szolgálat.

873

## Nagyszebeni Általános Takarékpénztár

temesvári fiókja  
Temesvár-Belváros



TELEFON: Bankosztály 68, deviza 6-32, 21-68.

Központ: Nagyszeben.

Saját tőke, tartalékokkal 80 millió lei.

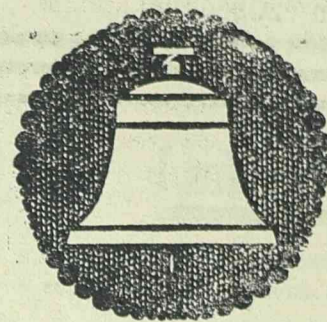


Átutalások az összes bel- és külföldi piacokra.  
Mindennemű banküzlet legkulszabb keresztülvitele.

# NOVOTNY

AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB HARANGÖNTŐDÉJE

TEL. 2-43



TEL. 2-43

GYÁRVÁROS

FONDAT N. G. S.  
GEGRÜNDET 1872  
ALAPTAT. G. S.

GYÁRVÁROS

HOLD-UTCA 4

## MUNDUS ÉS BORLOVA

ARMENISI FAIPAR RÉSZV.-TÁRS.

Bulevardul Regina Maria (Liget-ut) 7

Hajlított fabutorgyár: Borosineu. — Furnirgyár: Caransebeş.  
Gőzfűrés és erdőüzemek: Caransebeş, Armenisi, Remet és Valea-Jadului.

TELEFON: Timişoara 962, 21-62, Caransebeş 39, Armenis 2, Ineu 5  
Sürgöncim: BORÖRFA

## Kereskedők Bankja R.-T.

Timişoara, Strada Bursei

Telefon 4-53

Telefon 453

Befizetett részvénytőke: 10,000.000 — Lei

Foglalkozik a bankszakmába vágó mindennemű  
ügyletekkel u. m.:

Leszámitolások      Inkasszók      Kölcsönök  
Folyószámlák      Lombardüzletek

### Elfogad betéteket

a következő feltételek mellett:

à vista . . . . .	10%	pro anno
15 napi felmondással	11%	" "
1 havi	12%	" "
2 "	13%	" "
3 "	14%	" "

## Bánáti Szanatorium

Temesvár, Str. Odobescu (Holló-u.) 2  
Telefon 23-46

A legmodernebb orvosi műszerekkel, eszközökkel és a legtökéletesebb komforttal ellátott szanatorium a csendes Holló-utcában fekszik, a „Vöröskereszt” gyógyszertár közelében. A józsefvárosi állomástól a második villamosmegálló. Az összes speciális osztályok.

Két nagy operációterem és röntgen-laboratorium

Elektro- és fénytherápia. Kvarc- és sol-luxlámpa

vérszegények, bőrbetegek, rachitisben szenvedők részére

### Diathermia

idegbetegek, izületi és női bajokban szenvedők számára

### Speciális kezelés

szívbetegek, érlemeszesedésben és idegbántalomban szenvedők számára

Villany-, szénsav és az összes gyógyfürdők

### Fango Moor

radium emanatorium reumások, csuszosok és asztmatikusok részére

## Gyapjuipar R.-T.

Temesvár

Táviratcim:  
Fonal

Telefon:  
6-63, 2-74, 50-4